

Taipei Pictorial

台北畫刊

576

1/2016



台北新政很有感／
當台北市民好幸福

2016 台北設計之都／
活動遍地開花

迪化街老店採買／
感受店家真心情意

新概念·新形態·新消費／
文青店鋪進駐老街



全新。台北城

女性捷運司機員很優秀

用愛照亮求學路

蒐羅新北投特色景點

特別收錄

這些晨起人／
是台北最美的風景

台北的早晨／
讓人感到元氣滿滿的幸福

碼頭寺廟歷史景點／
遊逛大同區好好玩

●台北畫刊
知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。

●台北畫刊
豐富、多元，是認識台北風貌的園地，
這裡有：台北城市的發展紀錄，最新的休
閒活動資訊，重大的民生議題探討，溫馨
的文化藝術報導；實用的生活常識，21 世
紀的時代新知。

●台北畫刊
最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，
和大家一起見證台北的成長。

●榮譽榜

★ 77 年金鼎獎優良出版品獎

★ 78 年金鼎獎優良出版品獎

★ 90 年度行政院優良政府出版品獎

★ 91 年金鼎獎優良雜誌獎

★ 92 年度行政院優良政府出版品獎

★ 94 年度台北市政府優良出版品

★ 95 年度行政院優良政府出版品獎

★ 96 年度台北市政府優良出版品

★ 97 年度台北市政府優良出版品

★ 98 年度台北市政府優良出版品

★ 99 年度台北市政府優良出版品

★ 100 年度台北市政府優良出版品

●隨時隨地 享受台北畫刊！

自即日起，讀者可至台北市政府觀光傳播
局網站 (www.tpedoit.gov.taipei) 首頁點
選「閱讀台北」，即可進入台北畫刊網
版。也可至台北市政府網站 (www.gov.taipei) 註冊成為網路市民後，免費訂閱
《閱讀台北電子報》，隨時掌握最新出版
訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得台北畫刊而必須每月奔
波各索閱點之苦？您是否有興匆匆地到了
台北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經
驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本
費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務。

台北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1 年（12 期）

劃撥帳號：16630048

劃撥戶名：台北市政府觀光傳播局

◎國內——新臺幣 300 元（平寄）

◎香港／澳門——新臺幣 600 元（航空平
寄）

◎亞洲——新臺幣 780 元（航空平寄）

◎歐、美、非洲——新臺幣 888 元（航空
平寄）

台北畫刊讀者服務電話：

編輯：1999（外縣市 02-2720-8889）轉
7563

發行：1999（外縣市 02-2720-8889）轉
7564

e-mail: taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

●免費索取地點



機關

台北市政府大樓 1 樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市立聯合醫院各院區、各區
健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市文獻委員會圖書室
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市兒童托育資源中心
台北市交通事件裁決所
台北 NGO 會館
台北市中正公民會館
台北市信義公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市就業服務中心承德站
台北市社區營造中心
產業發展局科技產業服務中心
財政部北市國稅局
國家發展委員會服務台、經濟部
國營會
國立臺灣圖書館（原國立中央圖
書館臺灣分館）
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行（限原台北
市台北銀行各分行）
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪建全教育文化基金會
士林劍潭青年活動中心
台北市藝文工會
林增琪先生紀念基金會（老人社
會大學分校）



旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務
中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運北投站旅遊服務中心
捷運台北 101 / 世貿站旅遊服
務中心
美麗華遊客中心
陽明公園遊客中心
梅庭遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站
指南宮旅遊資訊站
台北地下街行政服務中心
台北晴光商圈促進會



運動中心

台北市中山運動中心
台北市北投運動中心
台北市士林運動中心
台北市萬華運動中心
台北市內湖運動中心
台北市信義運動中心
台北市松山運動中心
台北市大同運動中心
台北市大安運動中心
台北市文山運動中心



機場、捷運

台北捷運各站
台北捷運公司捷運商品館
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
市府轉運站
松山機場服務台
昇恒昌台北松山機場免稅店
臺灣桃園機場一、二航廈轉機休
息室



展演場所

自來水博物館（售票口）
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
客家文化主題公園
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
台北當代藝術館
台北二二八紀念館
牯嶺街小劇場
紀州庵文學森林
西門紅樓
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
公園處士林官邸販售處
公園處逸仙公園
華山 1914 文化創意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文化生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
郭子儀紀念館
水源劇場
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台

台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立美術館
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
中山親子旗艦館
北投親子館
中正紀念堂
國家表演藝術中心國家兩廳院
（表演藝術圖書館）
臺灣博物館
臺灣公路博物館
台北國軍英雄館
袖珍博物館
郭元益糕餅博物館
二二八國家紀念館
孫運璿科技人文紀念館



書局、戲院

五南文化廣場臺大店
國家書店
三民書局
誠品書店（台北市各分店）
聯經書房、上海書店
金石堂書店（台北市各分店）
國語日報門市
紀伊國屋書店（台北市各分店）
東南亞秀泰影城
國賓大戲院
樂聲影城
日新威秀影城
in89 豪華數位影院
今日秀泰影城
新光影城
絕色影城
滿山戲院
國賓影城（微風廣場）
百老匯數位影城
欣欣秀泰影城
大千電影院



其他

摩斯漢堡（限店內閱讀）
丹堤咖啡（限店內閱讀）
Is Coffee（台北市、新北市各分
店）
凱學系統台
凱樂交通（限車內閱讀）
台北衛星車隊（限車內閱讀）
新光三越信義店 A8、A11（服
務台）
遠東百貨寶慶店
義美公司（台北市、新北市各分
店）
老人社會大學（台北市三民路）

2016年，旭日初升。

陽光灑落在台北這座城市，一股改變的力量，正四處流竄！

新的一年，《台北畫刊》特別企劃「2016全新。台北城」封面故事，從一系列有感新政開始，要讓市民感受到台北的「從心」出發：孩子不用再被強迫寫學校規定的寒假作業、用App繳交停車費可以打95折、各區戶政事務所均可辦理同性伴侶註記……，住在台北，真的好幸福！

2016，也是台北正式宣告成為世界設計之都的一年！

認真思考怎麼把生活過得更精彩，其實就是一種設計的實踐，像是到迪化街瞧瞧那些百年老店大玩創意，和那些文創小店相互輝映；或是參加自行車嘉年華，一起感受台北這座運動風格城市的活力；又或者看看知名旅館的創意節電小撇步，如何實踐在生活中；想在平凡的生活中來點刺激嗎？到華山參觀日本恐怖漫畫大師伊藤潤二的「恐怖美學體驗大展」，包準讓你的生活一點也不無聊！

本期《趣玩台北》別冊，也特別企劃「早安。台北」單元，當你還在溫暖被窩裡睡得香甜時，早已有人整裝待發，開始一日的工作。晨間新聞主播、首班捷運駕駛、烘焙師傅、清潔隊員、菜販……，他們在工作中，看見台北從時而低語、時而靜謐的黑夜中逐漸甦醒，待溫暖的旭日逐漸露臉，台北變得迷人而耀眼。這些早起的鳥兒，共同勾勒出台北早晨最美的一片風景。

整座城市，永遠都有說不盡的新故事。

中華民國 57 年 1 月創刊
105 年 1 月 10 日出刊
發行人——簡余晏
顧問——黃威融
總編輯——謝佩君
副總編輯——王宜燕
主編——陳盈帆
責任編輯——司徒懿·鄭雅萍·潘逸凡·洪彩鈞·林彥儒
美術設計——一格台灣股份有限公司
行銷企劃——莊淑媚·李炎欣·呂宛芝·熊彥·林彥男
發行所——台北市政府觀光傳播局
地址：11008 台北市市府路 1 號 4 樓
電話：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564
傳真：02-2720-5909
網址：www.tpedoit.gov.taipei
e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw
印刷——中華彩色印刷股份有限公司
新北市新店區寶橋路 229 號
02-2915-0123

本刊全部圖文均有著作權
未經本刊同意不得使用或取材

統一編號 2005700037
ISSN 00399051

中華郵政台北雜字
第 1164 號執照登記為雜誌交寄
每本定價 25 元



台北畫刊 APP QR code



Android



iOS



LINE 市府服務
e網打盡

● 上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動，只要您到閱讀台北主題網 reading.gov.taipei 填寫網路問卷，就有機會獲得 1 份優質出版品，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！



001

編者的話

002

目次

004

台北焦點 Taipei Focus

徵求世大運青年記者/
先看台灣前輩經驗分享
文/Peggy Yu 圖/馬杰堯提供

006

城市注目風景 Spectacular Scene

文·圖/穆易

008

封面故事 Cover Story

2016 全新·台北城



010

全新·台北/
這些新政好有感
文/羅素 圖/台北市政府觀光傳播局提供

013

2016 台北設計之都/
活動遍地開花
文/趙欣 圖/台北市政府文化局提供

019

迪化街老店採買/
感受店家真心情意
文·圖/穆易

023



新概念·新形態·新消費/
文青店鋪進駐老街
文·圖/李增國

028

城市美食探索 All About Cuisine

焦桐分享煎荷包蛋撇步／溫柔謹慎專心致志
文・圖／焦桐

030

韓良憶的老公有口福／天冷有香料胡蘿蔔濃湯可喝
文・圖／韓良憶

033 台北現場 What's New

034

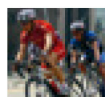


城市女運轉手正夯／
台北捷運女司機員 專注細心博好評
文／吳曼寧 攝影／劉佳雯

036

協助清寒學生追夢圓夢／教育局基金會努力多年
文／顧家麥
圖／台北市政府教育局認助清寒學生基金會提供

038



全球自行車大會在台北／
嘉年華活動好熱鬧
文／Wallace Chang 攝影／王能佑

040

節能省電有妙方／旅館業響應節電計畫
文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯

042



台北愛情捷運系列電影／
新北投景點入鏡
文／觀止 圖／晴天影像提供

044

市民租借輔具管道多／社會局提供多樣服務
文・圖／台北市政府社會局提供

046

產發局牽線串聯／協助品牌設計改造
文／秀敏 圖／台北市政府產業發展局提供

048

南萬華三百年變遷歷史／去青年公園聽故事
文・圖／高傳棋

050

城市行動者訪談 Innovator Interview

專訪交通局局長鍾慧諭／
解決現在問題 規劃未來 20 年夢想
文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯

052



專訪資訊局局長李維斌／
提高能見度 推動台北專屬網路品牌
文／許麗芬 攝影／劉佳雯

054



專訪教育局局長湯志民／
改革成功之前 要做的事太多
文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯

056

藝展台北 Art & Exhibition

去華山園區繞繞／
體驗日本漫畫大師的恐怖美學
文／觀止 攝影／許斌

058

台北話建築 Taipei Architecture

前輩畫家作家回憶多／
似曾相識波雨路
文・圖／魚夫

060

台北時光機 City History

陳柔縉說老台北／
台北城內 現代的開端
文・圖／陳柔縉

062

市府活動行事曆 Events for Citizen

064

尊重多元價值／
校園性別教育大步向前
文／Peggy Yu 攝影／王能佑

徵求世大運青年記者／ 先看台灣前輩經驗分享

文／Peggy Yu 圖／馬杰堯提供

台北即將在2017年舉辦世界大學運動會，台灣選手們無不摩拳擦掌迎接這時刻的到來，台北市政府觀光傳播局自2015年開始協助募集志工、世大運記者，今年也舉辦「2017台北世大運青年行銷種子營」活動，為2017年世大運暖身。其中，國際青年記者是由國際大學運動總會（FISU）遴選出全世界共12名國際青年記者，男、女各6名；當地主辦國另外遴選當地12名青年記者，共計24名國內、外青年記者，能從眾人選中，脫穎而出，實屬不易，本刊這次特別專訪2013年俄羅斯喀山世大運中，首位台灣入選的國際青年記者，也是亞洲唯一女性的馬杰堯現身說法。

馬杰堯說，自己當時參加大專院校體育總會媒體志工組織（SSU），看到國際賽事記者徵選，覺得很有趣，就馬上填寫報名表、請老師幫忙寫推薦信，憑藉本身外語能力以及平時所累積的採訪經驗，很幸運地獲得大會青睞，高興之餘，趕緊在出發前再惡補多項體育賽事規則，盡可能在專業賽事開始前做好充足的準備。

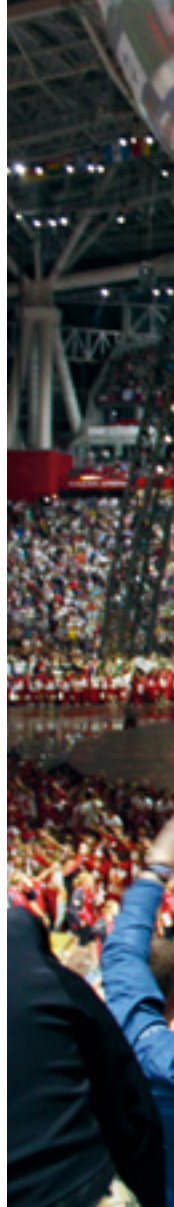
在喀山世大運期間，來自世界各地的青年記者都在俄羅斯當地上課，由FISU設計安排一系列課程，每天早上9點到12點上課，包括國際新聞採寫課、世大運項目介紹等，下午就是記者們的自由採訪時間。

馬杰堯回憶起剛開始採訪時，有點摸不著頭緒，於是自己先上官網查詢賽程表、選手姓名，思考著明、後天想要採訪的新聞題目，甚至有時沒有靈感了，也會選擇一項賽事到現場觀察，再看看有無新聞點可以發揮。另外，採訪比賽選手也是一個不錯的選擇，許多選手在比賽結束後就會馬上離開，加上在現場有很多無法掌握的因素，更增加了採訪上的難度，我會提早到媒體採訪區等候並保持在最佳狀態，隨時注意周圍狀況，因為有可能下一秒採訪機會就消逝而去。有時候運氣還不錯，選手也很樂意接受採訪。

每天在採訪結束後必須向大會交回自己的稿件，每則新聞不限制字數，並搭配1至2張照片，每天規定交出3則，但並非每1則都會被FISU選中放上官



國際青年記者結業當天，馬杰堯與教室內的活動回顧牆合影。
（圖／馬杰堯提供）





2013 喀山世大運國際青年記者的體驗，讓馬杰堯至今回味無窮。（圖／馬杰堯提供）

網。馬杰堯笑說，當時便自己設定每天一定要有 1 則是中華台北隊的新聞內容，希望加強台灣在國際間的曝光率。

在上全英語課程時，馬杰堯會幫忙其他非英語系國家的同學翻譯，或是與同學互相支援器材、組團合作採訪，時常彼此幫助，相互學習，大家很快就融入在一起，建立起深厚的情感。

在喀山世大運期間，馬杰堯深刻體悟到，英文很重要、但並非萬能，因為參賽選手來自世界各國，包括法語、葡萄牙語、西班牙語等，有時即使用英文也無法進行訪問。這時，就是考驗著記者隨機應變能力的時候了。馬

杰堯說，保持敏銳度、挖掘內容，都是 1 名記者應具備的能力。世大運國際青年記者的實際體驗至今仍讓她回味無窮。希望這次台灣選手在世大運上發光發熱，拿到好成績，也藉由舉辦 2017 世大運，讓來自世界各國的選手能夠更認識台北，愛上台北這座城市。



來自世界各地的國際青年記者，因年紀相近，時常彼此幫助，相互學習。（圖／馬杰堯提供）

2016年，台北，
這座新舊並蓄的大熔爐，
正如大稻埕這古老街廓，流著百年血液，隨時為新的挑戰蓄勢待發。

你，
無論是寄居在此為生活打拚，
抑或背著簡單行囊的愛玩客，



台北的天空，帶著一絲期待，一分欣喜，
它仍舊湛藍，隨時為你提供一個大舞台，
勇闖這嶄新的一年。

台北，早已為你準備好！

文・圖／穆易



008

封面故事
Cover Story

全新。台北城



不論 2015 年對你來說，代表的是悲傷還是愉悅，都已經成為過去式。

2016 年，台北這座城市也整裝再出發，在同一道曙光中尋找「新」的可能。

北市府自元旦起推出一系列「有感」新政，像是寒假讓孩子決定自己的學習內容，讓孩子擁有學習自主權；身為對同志最友善的城市，北高兩市合作，各區戶政事務所均可辦理同性伴侶註記；北市府甚至幫你省荷包，用 App 繳停車費還可享有 95 折優惠。

2016 年，也是台北向世界宣示正式邁向世界設計之都的嶄新之年！

經過不斷耕耘，台北市透過景觀及街角的微改造，讓設計巧思走入你我的日常生活中，新的創意遍地開花，處處都有意想不到的驚喜。不妨去舊城區走走，你就會發現台北市是如何從舊有元素中抽絲剝繭，大玩創意，玩出老街區生存之道；新的文創小店和咖啡館也選擇進駐舊城區，在充滿古意的建築中創造新的人生哲學。

2016 年，清晨乍現的那道曙光，正代表台北重新、也「從心」出發。





全新。台北／ 這些新政好有感

文／羅素 圖／台北市政府觀光傳播局提供

忠孝橋引道拆除後，不僅能改善周邊交通動線，更能重現北門風華。（潘俊霖攝）

迎接 2016 年，新的市府團隊上任滿一年後，台北市有更多煥然一新的改變，前年柯文哲市長就任當天，便拆除忠孝西路公車專用道，讓打結 8 年的忠孝西路交通再度恢復順暢，讓人印象深刻，今年則要挑戰更艱鉅的任務：配合西區門戶計畫，在農曆春節期間，花 8 天完成拆除北門附近的忠孝橋引道，這不僅能改善交通動線，更能重現北門風華。

事實上，除了拆除忠孝橋引道外，台北市從今年元月開始，也有許多新政上路，了解這

些新的政策措施，不僅能感受到台北從「新」出發的魄力與決心，也更能確保自身權益。

低收入戶標準放寬 弱勢家庭有保障

社會局今年 1 月起放寬低收入戶標準及增加補助金額，台北市民家庭總收入平均每人每月低於 15,162 元，就達到低收入戶申請標準，家庭總收入平均每人每月低於 21,661 元，則可申請中低收入戶。此外，為避免物價波動影響經濟弱勢市民生活品質，社會局今年參考中央公告之消費者物價指數成長幅度，調高台北市低收入戶各項生活補助金額 200 元



讓小孩在寒假期間，練習自主、負責任、學習自己所設定的目標、擬定達成策略，並讓家長有更多彈性幫小孩規劃生活，及陪伴小孩。

幫民眾省錢 用 App 繳路邊停車費可打折

為鼓勵民眾使用第三方支付繳交路邊停車費，今年起至 6 月底為止，交通局停管處推出使用第三方支付繳台北市路邊停車費打 95 折活動，於活動期間透過 App「Pi 行動錢包」或「歐付寶行動繳費通」，繳交繳費期限內的停車繳費通知單，即享有停車費打折優惠。民眾只要透過手機下載 App 掃描停車單，任選一家信用卡，扣款繳交停車費，停管處推估民眾每日路邊停車費以 100 元計算，此次停車費打 95 折活動期間，將可替每位車主每月省下近 110 元，現在使用 App 不用出門即可繳費，省時更省錢，還可隨時查詢繳費明細，不用擔心重複繳費。

北高合作 同性伴侶註記好幸福

為維護同性伴侶權益，北市府民政局與高雄市政府合作，對於現設籍台北市、高雄市的市民，

至 600 元不等，另配合基本工資調整，今年起每人每月領取政府核發最高救助金額上限由 19,273 元調增為 20,008 元，社會局救助科科長蕭舒云表示，期待藉由福利補助調增，提升經濟弱勢家庭的生活品質。

把寒假還給孩子 讓孩子擁有學習自主權

考量小孩應有學習自主權，今年起北市府教育局決定讓孩子做學習的主人。以往學校幫小孩安排寒假作業清單，設定了學習框架、學習內容及每天的學習進度，如今廢止《台北市各國民小學寒暑假作業實施要點》，能



北市府教育局決定廢止《台北市各國民小學寒暑假作業實施要點》，還給小朋友一個完整的假期。（顏涵正攝）

如有同性伴侶註記的需求，今年起可直接在北、高二市的各區戶政事務所辦理同性伴侶註記、製發公函、同性伴侶註記刪除等 3 項服務，展現北高二市持續落實性別多元文化及促進同性伴侶權益的政策目標。

復康巴士新規定 讓真正有需要的人使用

另外台北市復康巴士也從今年起實施新的扣點規定，未來如乘車日前取消、乘車日當天爽約將進行記點，半年內累計違規扣點達 12 點者（教育局列管的特教學生則為 18 點），將處訂車等級降等或停權處分。這項新政策實施後，希望能讓更多需要復康巴士的市民有車可用，暢行市區更有保障。

2016 年台北市政府的新政策，不僅從「心」開始，也從「新」開始，希望能讓台北市民有更多耳目一新的感受，打造更美好的台北，讓台北市因為有你（妳），變得更好。



台北市復康巴士從今年起實施新的扣點規定，希望藉此讓更多需要復康巴士的人有車可用。（王能佑攝）



為促進同性伴侶權益，今年北高市府共同合作，可在各區戶政事務所辦理同性伴侶註記等服務。（許宜容攝）



透過舉辦 2016 台北世界設計之都，把設計帶入日常每個角落，讓台北處處是驚喜。

2016 台北設計之都／ 活動遍地開花

文／趙欣 圖／台北市政府文化局提供

今年，是台北正式進入設計之都的一年，經過 3 年多的努力和鋪陳，設計不但走入社區，還邁向國際。透過景觀及街角等的微改造，讓台北處處有意想不到的驚喜；國際性設計推展，則讓更多人看到台北，吸引更多人來台北看設計。

從住家、菜市場、社區、校園、街道到城市，每一個角落，不限創意形式，從美化環境、



2016 台北世界設計之都的形象標誌將中央設計成十字星光芒，象徵台北向四面八方多元發展。



台北市以龍鱗裝卷軸造型設計投標書，展現競逐世界設計之都的企圖心。

導入設計思維、改善服務流程，到創新公共建設，不限活動類別，小至課程、講座、體驗活動、設計工作坊，大至論壇、展覽、公共裝置藝術，凡是生活在這座城市的一分子，都可從日常生活中體會設計的價值，進而感受城市的蛻變。

台北 站上世界設計之都

世界設計之都 (World Design Capital, WDC) 是國際工業設計社團協會 (International Council of Societies of Industrial Design, 簡稱 Icsid) 發起的全球性活動。WDC 的徵選每 2 年進行一次。至今獲選世界設計之都

的城市分別為 2008 年義大利杜林、2010 年韓國首爾、2012 年芬蘭赫爾辛基、2014 年南非開普敦及 2016 年台灣台北。

評審團將這些城市評選為世界設計之都，不僅僅是因為這些城市積極打造適合設計產業發展的環境條件，更是因為這些城市懂得運用設計思考，針對城市所面對的重大課題，提出令人激賞的解決之道，進而發展出屬於城市的願景及典範。

台北的設計能量相當豐沛，除了在全球設計競爭力排名第 13 名，也具備傲視全球的工業設計產業鏈，從 2003 年至今，在德國



iF、red dot、日本 G-mak 以及美國 IDEA 等國際知名設計競賽，已累計獲獎超過 2,100 件。

形象標誌別具意涵 紫色代表色魅力四射

2016 台北世界設計之都的形象標誌簡潔卻又別具含義，以結構化交會的經緯線，象徵理性與感性的組合，勾勒出台北市位於國際都會的宜居座標。中央的十字星光芒，更代表城市未來發展的方向，以台北市為核心精神，向四面八方，全方位多元發展，將設計能量轉化為城市再生的細胞，為城市注入更豐富的創新活力。

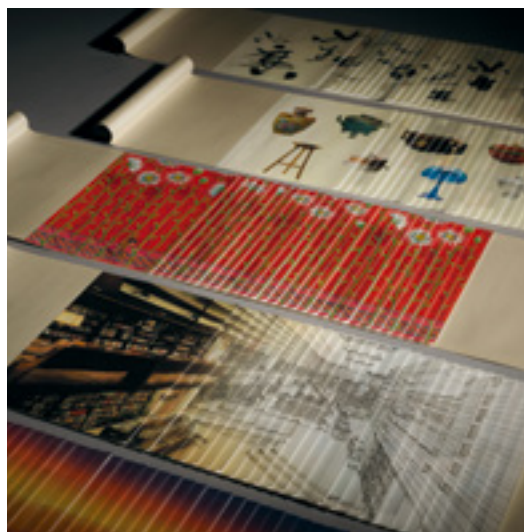
作為 2016 世界設計之都，台北特別選擇「紫色」作為代表色。紫色融合了紅、黃、藍這 3 種顏色，分別象徵熱情活力、文化創意及智能科技，富有奔放與典雅的雙重魅力，正代表台北是由人文與科技交織而成的設計之都，充分象徵城市多元發展和不斷向上提升的樣貌。

台北市從 2012 年底即展開競逐世界設計之都的企圖心，獨特的龍鱗裝卷軸造型投標書及競選影片是勝出的祕密武器，還分別獲得 red dot 及 iF 設計大獎的肯定。其中龍鱗裝投標書，承襲中國古代書卷的傳統裝幀，融合現代設計的元素，裝幀方式形似中華文化吉祥神物「龍」的鱗片，以層層堆疊方式黏貼，卷軸展開後成為一幅完整圖畫，每頁翻開都是驚喜。

申請書第 1 卷的封面，是台灣著名書法家董陽孜所撰寫的「如切如磋，如琢如磨，如金如錫，如圭如璧」16 字，代表了不斷琢磨、不斷反思、不斷向上提升的 Adaptive 精神。

生活處處有巧思 設計要能解決社會難題

2016 台北世界設計之都的核心精神——「社



龍鱗裝投標書承襲中國古代書卷的傳統裝幀，展開後即為一幅完整圖畫，頁頁都是驚喜。



北市府文化局邀請日本知名社會設計品牌 SLOW LABEL 來台展出，讓身障者與設計師協力製作商品，發揮美感創意。

會設計」，便是運用設計思維解決城市面對的社會議題，透過「以人為本」的設計，打造一座宜居城市，在有限資源下，以公眾利益為前提，將設計導入政策，解決社會問題或在地困境。

過去，設計大多講究外觀吸睛新穎，但時至今日，設計已經走入日常生活，設計師不再只是打造外觀炫目，或是滿足特定功能的設計品，而是要以有限資源創造出無限的可能。2016 台北世界設計之都希望讓設計更深入日常生活，從一塊小小的招牌，到街角巷弄的社區改造、老屋活化，甚至面臨高齡化社會該有的因應對策，都是社會設計思考改善的諸多面向之一。

從 2012 年起，台北市政府啟動了一系列的「設計導入公共政策」計畫，讓設計思考的革新力量從政府組織發酵，並邀集各領域的設計師、專業人士以及市民共同投入，目前已有超過 4 萬 799 位設計工作者和跨領域專業人士參與。



2016 台北世界設計之都，希望使設計元素能更深入日常生活中。

例如，透過舉辦工作坊、論壇等方式，民眾跟設計師可直接進行交流，深入體會社會設計的內涵，重新思考台北與世界的關係，讓公民經由設計參與帶來社會改變。

活動不間斷 台北設計遍地開花

今年台北市也會舉辦一系列兼具國際性與在地特色的大型活動，包括新年設計活動、設計晚會、國際城市設計展、國際設計政策論壇、國際設計週論壇、城市網絡會議與交接儀式，呈現台北多元樣貌。

首先是甫結束的1月「WDC 新年設計活動」，結合晨曦音樂會及相關設計活動，為2016台北世界設計之都揭開序幕。接著，3月的「WDC 國際設計晚會」，是一場融合台灣設計特色的國際頒獎盛會，將頒發國內大型設計獎項及Icsid的世界設計影響力獎。活動包括設計師星光大道、特色饗宴及表演活動，要從服裝、視覺、味覺、聽覺等各方面，展現台灣設計特色及能量。



透過一系列「設計導入公共政策」計畫，邀集各領域人士共同投入，體會社會設計的內涵。

接下來的5場大型活動，分別是「WDC 國際設計政策論壇」、「WDC 國際設計城市展」、「WDC 國際設計週論壇」、「WDC 城市網絡會議」以及「WDC 交接儀式」。前4場活動將邀請來自世界各國的設計師及城市決策者，分享各種創新理念與未來城市發展願景，也將建立一個意見交流平台，探討如何使用設計解決城市發展所面臨的問



藉由「台北街角遇見設計」等在地活動，在每位市民心中埋下設計的種子。

題。最後的「WDC 交接儀式」，則要將世界設計之都的榮耀正式交接給下一屆獲選城市——墨西哥，並分享台北的精彩成果與成就，為這場國際盛事畫下完美句點。

除了上述幾場國際性大型活動之外，每個月還舉辦可讓大眾一同參與的在地特色活動，舉凡「台灣設計展」、「台北街角遇見設計」、「台灣文博會」、「台北文化護照」等，都希望在每位市民心中埋下設計的種子，透過世界設計之都，重新思考台北與世界的關係。台北不再只是一個世界製造工廠，而是一座具備人文精神的生活城市，每一位台北市民都是社會設計的主角，從世界設計之都開始，引發連結，共創改變，為不斷進化的台北注入源源不絕的改變力量。



台北的設計能量豐沛，在全球設計競爭力排名第 13 名。



今年台北正式進入 2016 世界設計之都，讓源源不絕的設計能量站上國際舞台。

迪化街老店採買／ 感受店家真心情意

文・圖／穆易

走進迪化街，映入眼簾的是懷舊建築、觸動味蕾的是古早美味。近年來，新穎的文創小店蜂擁而至，和世居於此的老店交相呼應，呈現出新舊並存的氛圍。但老店不僅未隨光陰而凋零，反而保留珍貴的價值，昂首挺立。年節將至，不妨來一趟老店巡禮，你會發現「愛」的好味道！

李亨香餅店 創新的老滋味

一走進店裡，歲數比店員還要大的製餅模具引人注目，陳列在櫃上包裝精緻的各式餅類，更讓人食指大動，但這間百年老店曾有倒店危機。「看到好幾代傳承下來的好味道將要失傳，我們實在無法接受，」經理李佳德說。創立於清光緒 21 年，李亨香至今已有 119 年歷史，傳承至第 5 代。李經理說，第 4 代有感於經營食品業的艱苦，曾打算心一橫就此收攤，但兒孫輩卻認為「無法讓兒時的味道斷在我們這一代！」抱著對先輩的愛而努力，他們從改良產品的尺寸開始，讓顧客慢慢接受老餅新吃。



改良版的平安龜體積變小，但祈求平安的寓意不變。
(穆易攝)

「古早紅龜體積大，加上保存不易，在現代社會已不受青睞，因此我們改良成體積較小的平安龜，並將背後的寓意加以包裝，想不到一炮而紅！」李經理笑說。現在平安龜已成為熱賣商品之一。受平安龜啟發，李亨香進一步以新穎設計和堅持保留傳統味道的手法，將傳統的小泡芙打造成「台式馬卡龍」，甫推出便風靡市場，不僅大受本地人歡迎，連日本、香港、新加坡等觀光客也慕名前來。這樣的成果，讓李經理甘願將傳統記憶和對祖先的愛繼續發揚、傳承下去。



店內陳列的製餅模具，烙印著歲月的痕跡。(穆易攝)



燈籠上精細繪製的龍頭龍身，出自於老闆張美美之手。
(穆易攝)

老綿成燈籠 讓愛高高掛

你可曾注意到寺廟懸掛的一盞盞燈籠？古裝戲裡的「鼓仔燈」又出自於誰之手呢？來「老綿成燈籠」瞧瞧這些燈籠的出生地吧。自民國4年創立至今，老綿成已傳承至第3代，老闆張美美說，自小她就是爸爸製作燈籠的得力助手，糊上燈籠紙對她來說輕而易舉，連燈籠上的題字和繪畫也是必備功力。眼看同代手足無心經營，張美美毅然決然繼續「大紅燈籠高高掛」，傳承父親苦心經營的心血。

漫步至老綿成，可瞧見一紅一黃的燈籠高掛門口，「燈籠有添丁的寓意，因此古早嫁娶都會在懸梁掛上這樣的燈籠。」張美美說。除保留傳統外，為符合潮流，她腦筋動得飛快，結合時下流行的客家花布，設計出新穎的燈飾，許多民宿、餐廳也下訂這些新式燈籠作為裝潢。

或許年輕一輩對燈籠已無特殊情感，但少了張美美這項張燈結綵的傳統技藝，婚喪、廟會、甚至古裝電影都會相形失色，「連電影《龍門客棧》都跟我買燈籠去拍呢！」張美美自豪地說。

李日勝烏魚子 堅持給客人最好的

採買南北貨，烏魚子可少不了！沿著迪化街北段走，抬頭一瞧，有個可愛的烏魚子招牌，「李日勝烏魚子」便在眼前。老闆娘王麗蘋說：「我們堅持任何南北雜貨都是用最優質的食材，才對得起我的客人。奠定客群後，我們最終也在迪化街站穩腳步。」烏魚子在許多店家都買得到，為何李日勝能獨步江湖？祕訣



結合客家花布，老燈籠穿新衣。(穆易攝)



可愛的烏魚子招牌高掛在迪化街上，相當吸睛。（穆易攝）

就在於老闆娘本身愛吃烏魚子，因此特別下苦心研究，發現唯有透過自產自銷的方式，嚴格控管品質，才能獲得口感最佳的烏魚子。

堅持這樣的信念，李日勝除了烏魚子，其他南北貨也深受顧客喜愛。問到老闆娘最推薦的商品，她指著桌上的 XO 醬，娓娓道來背後的故事：「賣南北貨店家的小孩最可憐，每到過年便是最忙碌的時刻，沒時間為孩子做飯，所以我常會事先煮好麵或飯，炒一鍋 XO 醬，孩子便可以自己拿來配著吃。朋友因緣際會下嘗到這 XO 醬，一試成主顧，慫恿我販售這 XO 醬，最後這項商品便出現在架上了。」一項看似平凡無奇的商品，卻讓人深切感受到這背後的母愛，和再忙也要給孩子最好食物的那顆心。也是這樣的堅持，李日勝烏魚子 104 年榮獲台北市政府頒發「優良商號」的榮譽！

林豐益商行 堅持傳統精神

在民國前 5 年創立的林豐益商行，是販售農產器材的一家百年老店。走進店內，各式竹製品、蒸籠等工具琳琅滿目；來來去去的客人，除了中文，還可聽到日文、粵語等口音，讓這小小的商行，宛如一個迷你聯合國！老闆林頂元說，大約 4 年前，開始有海外顧客登門造訪，來自日本的客人尤其愛採購不同尺寸的蒸籠，就這樣竟也默默讓小小商行登上國際舞台，「朋友會跟我說：『林桑，我在大阪的雜誌上看到你的店欸！』我都覺得奇怪，我也沒打廣告啊！」林頂元打趣地說。



堅持品質帶來好商譽，李日勝於 104 年獲頒台北市優良商號。（穆易攝）



連捕捉鱈魚的器具也能在林豐益商行內找到。(穆易攝)

販售竹製品的店家何其多，是什麼讓已傳承到第3代的林豐益屹立不搖呢？「其他店的進口商品較多，外來品較偏重裝飾，實用性低，我賣的東西較符合在地人，是生活上真正用得到的！」說到這裡，老闆拿出一尾桶狀竹器，不說還真看不出是抓鱈魚的利器！但老闆也說，一旦製作這些器具的老師傅漸漸凋零，這些好東西也將成絕響！老闆豁達地表示，現在只能走一步算一步，靠著對傳統精神的愛和堅持，老闆仍然兢兢業業地努力著。想保存這些傳統好物，可得趁早來這兒尋寶！



用竹編製成的燈罩，讓普通的家飾品瞬間有了質感。(穆易攝)



林豐益商行販售各式各樣的竹製品，深受國外遊客歡迎。(穆易攝)



「蛙灶咖」不僅是文創咖啡館，更是分享故事、訴說夢想的地方。（李增國攝）

新概念 · 新形態 · 新消費／ 文青店鋪進駐老街

文 · 圖／李增國

大稻埕曾是台北城最熱鬧繁華的物資集散中心，隨處可見歲月的刻痕和獨特的人文韻味。近年迪化街的老房子活化變身，許多文創品牌、咖啡館與餐廳進駐，現今迪化街可說是台北最有藝文氣息的老街，也是許多文青和年輕族群喜愛的景點。這些店鋪和咖啡館，主要集中在永樂市場周邊和迪化街北街一帶，每間店都很用心將他們的特色和故事，融入在大稻埕街巷和生活的氣味裡。

伴隨夢想的文創咖啡——蛙灶咖

「蛙灶咖」就在永樂市場旁，老闆蛙大是位追逐夢想的騎士，多年前他在部落格分享單車環島的照片和故事，獲得廣大迴響。而「蛙灶咖」不僅是間文創咖啡館，更是個分享故事、展現夢想的地方。

1樓店鋪牆上一整面照片牆記錄著當年環島無懼的勇氣，販售各式與旅行、自然生態和夢想主題相關的文創商品，一旁就寫著「人

生沒有夢想那很不像樣，夢想沒去實現那還不一樣」的口號，彷彿替年輕人加油打氣，鼓勵大家勇於實現夢想。架上有一款深受年輕人喜愛的木製存錢筒，上面還可貼上目標設定的標籤，時時提醒自己，全力朝著夢前進。

2樓是咖啡廳，挑高的空間和原木梁柱，保留著老房子純樸的味道，一整面充滿古味的木格窗外是老街的景色，室內沒有繁複的裝飾，僅有牆上掛著一幅幅風景照，這些充滿詩意的景色，宛如一篇篇動人情感的勵志故事，邀請你我與自己的夢想對話。

大稻埕上賣小藝——攸、爐鍋

永樂市場對面是一棟3層樓的文化街屋「小藝埕」，「小藝埕」為「大稻埕上賣小藝」之意。1樓店鋪是專營雷射雕刻的「攸」，以台灣在地的故事和圖像，轉化為創作元素，打造出許多令人驚喜的作品，其中透過多款與當地文化連結的商品，細細訴說著大稻埕的生活和故事。

2樓是「爐鍋」咖啡，一進門就感受到這是一間很有個性的咖啡館，放眼望去，四處擺滿各式老東西，充滿古味的桌椅、沙發和木櫃，散發出一股淡淡的懷舊氛圍。店裡的咖啡種類非常多，每項單品咖啡都有產地和口感的詳細介紹，店家在咖啡口感上相當堅



「蘑菇」將迪化街的老街屋改頭換面，設計、販售原創商品。
(李增國攝)



持、講究，從櫃台上「單品咖啡絕對不提供糖和奶精」的告示可見一斑。看著咖啡師專注地沖泡每一壺咖啡，咖啡香和時間記憶緊密融合，很多顧客都是專門為了這杯濃醇的咖啡而來。我也希望有一個下午的悠閒，窩在角落的沙發上，細細品嚐午後的咖啡時光，感受那舊日時光的餘韻。

在地設計 創意好店—— 簡單喜悅、繭裹子、蘑菇

近年迪化街北街的傳統屋舍翻修漸漸成形，老房子也吸引不少新的創意單位進駐。這些店家不僅為這個區塊帶來新的風貌，也吸引許多年輕人潮。「簡單喜悅」販售在地設計的手作織品和工藝品；「繭



走進擺滿老東西的「爐鍋」咖啡，除了品味咖啡，也能感受舊日時光的餘韻。（李增國攝）

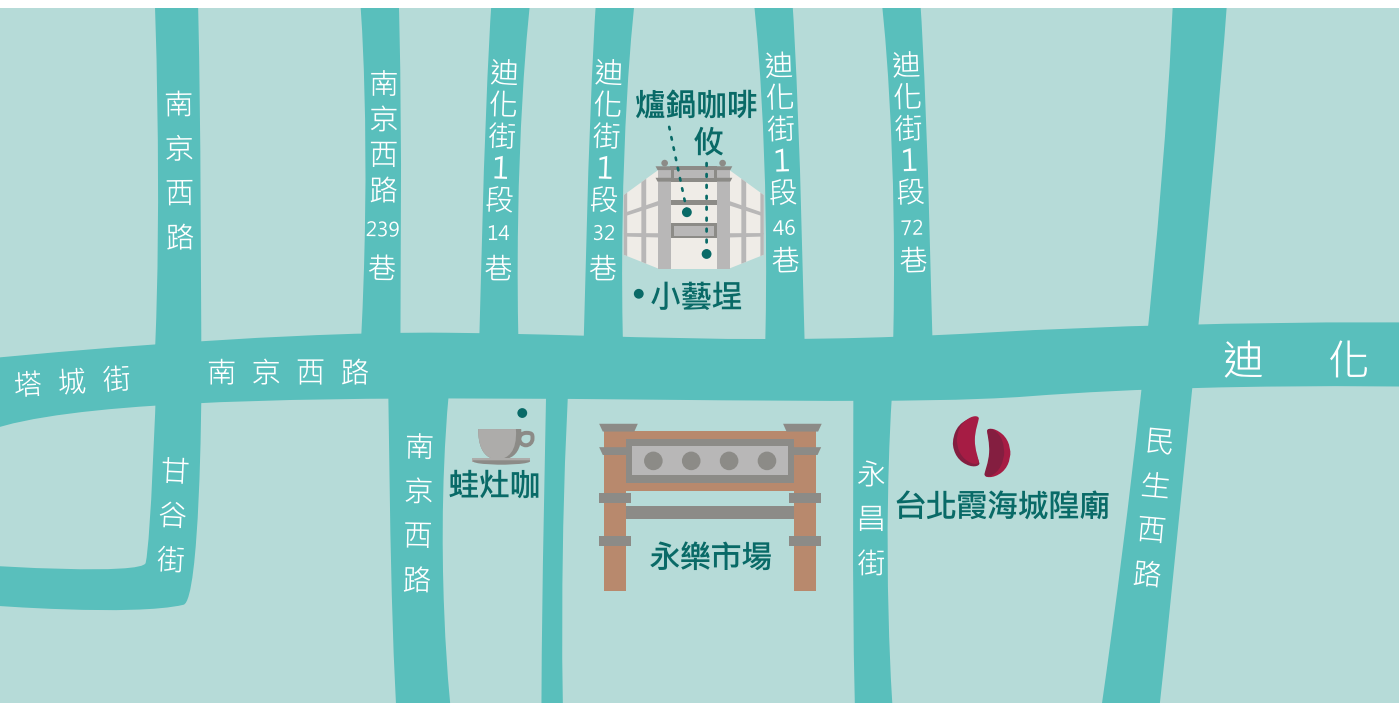
裏子」則推廣公平貿易的理念，是將世界各地文化和傳統工藝再融合的台灣在地產品；另外文青界知名的台灣原創生活品牌「蘑菇」也在此駐點。他們用熱情將生活與文創連結，持續提供好生活和幸福感。



「繭裏子」將各地文化與傳統工藝融合，創造出獨具特色的產品。（李增國攝）



一幅幅掛在牆上的藝術作品，為「孔雀」所在的老屋增添幾許美學氣息。（李增國攝）



一件很美很小的事——鹹花生、孔雀

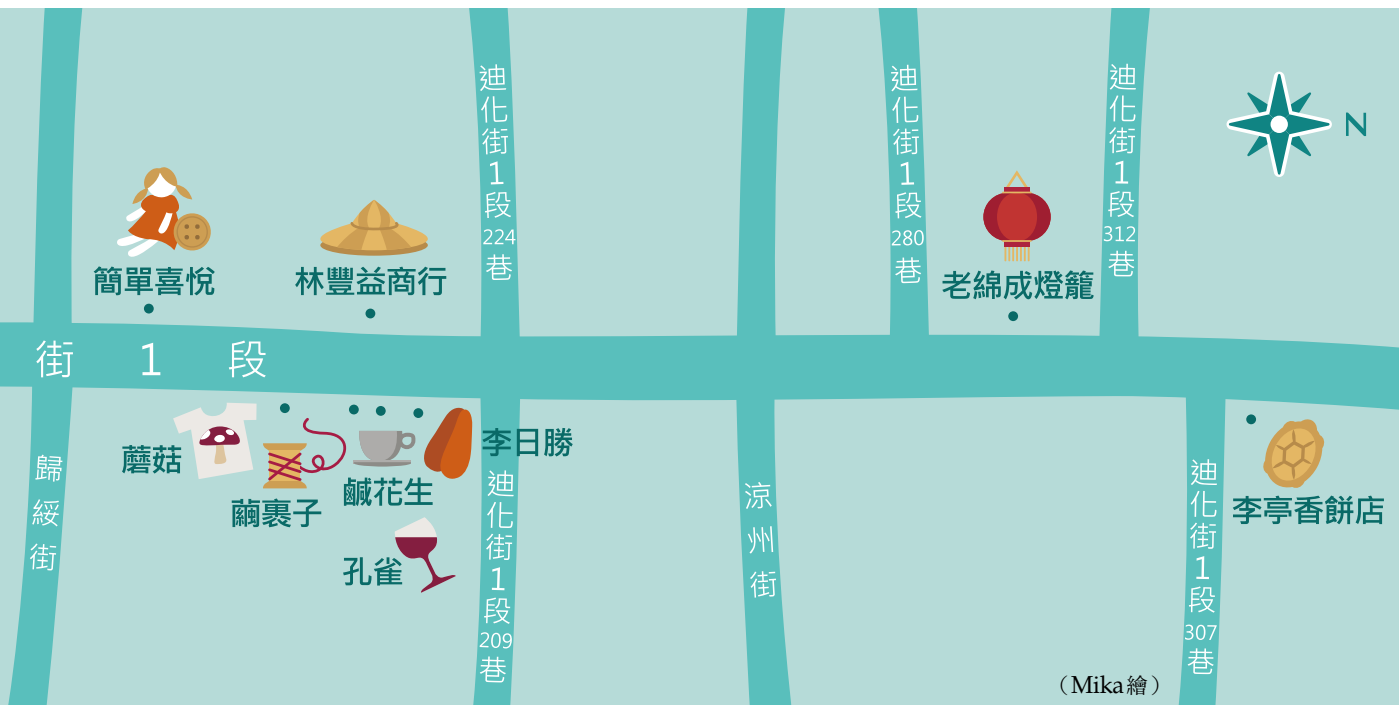
從師大商圈搬遷至此的「鹹花生」咖啡，依然維持著過去的藝文感，一進門白牆上寫著「一件很美很小的事」，頗耐人尋味。雖然空間變小，卻多了些許在地人情味。除了咖啡，還有各種好吃的甜點及麵包，這些手工糕點使用天然和在地的食材，每一口除了可以品嚐到細膩的風味，更多是滿滿的心意。「鹹花生」的後面有一座中庭花園，花園裡種植的香草和香蕉，是最新鮮的入菜食材，花園也不定期舉辦音樂會，邀請大家停下腳步休憩，邊喝咖啡、邊聽音樂，品味美好的午后時光。

穿過中庭則是「孔雀」歐亞料理餐酒館，走進室內，每個空間角落都流露著溫潤的美感，一幅幅藝術作品掛在牆上，更增添幾許美學氣息，而獨樹一幟的布置和靜謐雅致的氛圍，更是文青來迪化街必訪的新地標。店內提供的料理都是來自台灣各地的食材和小農蔬菜，除了美味健康，更希望透過一道道美食，傳遞出濃濃的人情味和在地生活情

調。對你來說，生活中「一件很美很小的事」會是什麼呢？相信「鹹花生」和「孔雀」所推出的各式料理，都能傳達出一個個深刻又迷人的小故事。



「鹹花生」的白牆上寫著「一件很美很小的事」，頗耐人尋味。（李增國攝）



蛙灶咖

迪化街 1 段 13 號

小藝埕

迪化街 1 段 32 巷 1 號

攸

迪化街 1 段 32 巷 1 號 1 樓

爐鍋咖啡

迪化街 1 段 32 巷 1 號 2 樓

簡單喜悅

迪化街 1 段 184 號

林豐益商行

迪化街 1 段 214 號

蘑菇

迪化街 1 段 187 號

繭裹子

迪化街 1 段 195 號 1 樓

鹹花生

迪化街 1 段 197 號

孔雀

迪化街 1 段 197 號

李日勝

迪化街 1 段 201 號

老綿成燈籠

迪化街 1 段 298 號

李亨香餅店

迪化街 1 段 309 號

焦桐分享煎荷包蛋撇步／ 溫柔謹慎專心致志

文·圖／焦桐



半月形的荷包蛋煎至七分熟，蛋黃橙亮飽滿著熱情，可獨食，更宜搭配米飯或麵條。（圖／焦桐提供）

匆匆忙忙，去學校上課前先煎了荷包蛋，再微波生煎包。我平日瑣事纏身，鮮有閒暇下廚做菜；現在兩姊妹也忙，每天早出晚歸，只偶爾在家吃早餐。希望她們每天出門前能好好吃一頓早餐，冰箱的食材中以蛋最容易烹製，簡便，合理，遂常出現在吾家餐桌上。

徐望雲有一首情詩名為〈荷包蛋〉：「我是林間難以融化的重雪／四面守著你有千言萬語，在黑夜／在暖黃燈光照亮了寂靜的屋內／啊！這就是我的一生」，喻蛋白未融化的積雪；喻蛋黃為被白雪包圍的暖黃燈光，不肯熄滅，訴說等待，思念。詩情濃厚，不過那形狀並非荷包蛋，而是太陽蛋。太陽蛋是單面煎蛋，蛋白熟、蛋黃半生，才能看得到

蛋白包圍著蛋黃；煎好的荷包蛋則是半月形，似荷包而得名，由於蛋白對折，僅能隱約看見包裹在內的蛋黃。

手勢溫柔謹慎 端出完美荷包蛋

荷包蛋要美味，首先不能用到壞蛋。到處亂跑的土雞，和囚禁著飼養的雞所下的蛋，兩者的味道有天壤之別。我有時逛傳統市場，每邂逅土雞蛋輒放縱購買，煎、炒、煮、滷都很好吃，有一次驚嘆其美，竟停不下來，一口氣吃掉 10 幾枚水煮蛋。

很多人一生初次的烹飪經驗是煎荷包蛋，工序很簡單，較佳的鍋具是平底鍋，用少量的油加熱後，仔細打入蛋，以小火單面煎熟，撒入適度的鹽，對折如半月狀，翻面，稍加

續煎即成。最要緊的是手勢須溫柔謹慎，專心致志，以免破損，並呈現柔嫩的口感。也有繁複豪華版的荷包蛋，大仲馬錄自《皇家食譜》的荷包蛋，用鴨汁襯托：煎 15 個荷包蛋，烤 12 隻鴨，取烤鴨的肉汁，加鹽、胡椒粉，趁熱澆在荷包蛋上。

荷包蛋可獨食，更宜搭配熱呼呼的米飯或麵條。我歡喜蛋黃煎至七分熟，半流質的蛋黃乍遇燙嘴的飯麵，立刻激發出不可思議的香味，在口腔中激盪，纏綿，熱烈擁抱。那荷包蛋未送入嘴，蛋白如凝脂微微顫動，蛋黃橙亮飽滿著熱情，啟齒是流白飛黃。

雙雙小學三年級時，有一天說要燒菜給我吃。燒什麼菜呢？煎荷包蛋。我抱她站在椅子上，平底鍋內燒熱油，謹慎打入雞蛋，小手生疏地揮著鍋鏟，先煎單面，小心翼翼再翻面續煎。這是小妞初次燒菜孝敬老爸，我忽然升起一種「皇恩浩蕩」的感激之情，我不曾吃過這麼美味的荷包蛋。啊，吃了這顆荷包蛋，我甘願做她一輩子的僕人。



焦桐認為煎蛋最要緊的是手勢溫柔，專心致志，才能呈現柔嫩的口感。
(圖／焦桐提供)



太陽蛋是單面煎蛋，蛋白熟、蛋黃半生，才能看得到蛋白包圍著蛋黃。(圖／焦桐提供)

焦桐煎荷包蛋撇步

1. 慎選雞蛋，尤以土雞蛋為佳。
2. 用平底鍋，少量油熱鍋。
3. 仔細打入蛋，以小火單面煎熟，撒上適量鹽。
4. 將蛋對折如半月狀，翻面，稍加續煎即完成。

台北現場

What's New

034 女性捷運司機員很優秀

036 用愛照亮求學路

038 自行車嘉年華好熱鬧

040 旅館業響應節電計畫

042 蒐羅新北投特色景點

044 台北市輔具服務再升級

046 台北角落好設計

048 萬華故事館的故事

城市女運轉手正夯／ 台北捷運女司機員 專注細心博好評

文／吳曼寧 攝影／劉佳雯



歷經嚴格的訓練與淘汰，朱芷嫻成為台北捷運司機員，在工作崗位上發揮一己之力。（劉佳雯攝）

「搭」乘台北捷運時，你可曾注意過司機員？台北捷運公司目前約有685位司機員，約有21%是女性，朱芷嫻就是其中一員。她不只經常收到乘客的「注目禮」，專注細心的特質，更曾獲得高運量電聯車駕駛特優獎章。

女性駕駛員 勇敢踏出第一步

朱芷嫻的「駕駛人生」，緣自2006年捷

運板南線的新埔站至永寧站通車。當時北捷開出正式員工的職缺，讓畢業後就在北捷擔任外包站務員的她很心動，在前輩鼓勵下，決定報考最具挑戰性及使命感的司機員。

大學就讀中文系的朱芷嫻，苦讀計算機概論，通過第一關考試。受訓期間，她大量學習與背誦軌道設備等知識，放假就是埋頭苦讀，或主動隨車班實作練習。朱芷嫻

笑著說，「當時壓力大到3個月就瘦了3、4公斤！」最後順利通過測驗。

值勤戰戰兢兢 冷靜處理突發狀況

司機員肩負車廂裡每位乘客的安全，不但每年要接受健檢，上班前也要接受酒測和量血壓，未通過標準數值就必須請假，執勤時也禁用手機。而且配合捷運營運時間，按月輪三班，早班清晨上工、夜班則須整晚作業。

朱芷嫻表示，雖然捷運列車是電腦自動駕駛，但司機員必須隨時繃緊神經，處理各種突發狀況，例如乘客暈倒、列車門故障，或是乘客跳下月台撿東西等。若反應不夠快，小意外也可能釀成大事，因此每次執勤她都戰戰兢兢，絲毫不敢懈怠。

讓她印象最深刻的是，每年的跨年夜執勤。當天所有司機員都必須停休上班，團體合作一起完成使命。雖然當天心情格外緊繃，但當她看到每位乘客都能安全、舒適地抵達目的地，並且對捷運提供的服務感到滿意時，便很有成就感。

表現優異 獲頒駕駛特優獎章

朱芷嫻說，北捷一開始只有男性司機員，直到她受訓那一期，女性司機員人數都算少。她不諱言，乘客會對她特別關注，尤其是小朋友，很喜歡和她聊天，曾有7、8歲小朋友表示很欽佩她，立志將來也要當捷運司機員，讓她非常開心。

近年北捷對司機員採取較嚴格的淘汰訓練，退訓比例高達26.67%。但朱芷嫻工作認真細心，連續駕駛列車5,000小

時以上，都能妥善處理各種突發狀況，因而獲頒北捷高運量電聯車駕駛特優獎章。對此朱芷嫻相當低調，謙稱：「運氣很重要！」

朱芷嫻說，擔任司機員近9年，逐漸有乘客認識她，甚至會對她說：「好久沒看到妳了！」讓她受寵若驚。遇到外國朋友來台，稱讚北捷準點率高又乾淨，也讓她覺得在北捷工作與有榮焉。今年3月北捷營運將滿20週年，她將一如既往，持續為捷運的順暢與安全把關。



司機員專注而細心的服務，讓乘客都能安全、舒適地抵達目的地。（王能佑攝）



擔任台北捷運司機員，必須隨時繃緊神經，妥善處理各種突發狀況。（劉佳雯攝）

協助清寒學生追夢圓夢／ 教育局基金會努力多年

文／顧家麥 圖／台北市政府教育局認助清寒學生基金會提供

「平日要上課、假日還要打工……」
「平」、「想要畢業旅行，旅費卻還
是不夠……」不是想著要換最新款的手機、
假日要去哪裡玩，另一種「高中生的煩
惱」，時常不經意地發生在你我周遭。

基金會認助 成長路上不孤獨

在成長的路上，大多數孩子有父母的疼愛

與支持，充裕的關懷與經濟讓他們可以沒有後顧之憂地學習。但是，有一群沒那麼幸運的孩子，必須面臨比同齡孩子更多的挫折、肩負更多的責任。

台北市政府教育局認助清寒學生基金會自1997年起，幫助家境清寒或遭逢重大變故的國小至高中職學生順利完成學業，至2015年12月，已協助11萬2,059人次、



除了提供學費及生活費補助，認助清寒學生基金會也讓弱勢學子得到關懷與鼓勵。（王瓊玉攝）



台北市政府教育局認助清寒學生基金會幫助眾多弱勢學子完成學業。(王瓊玉攝)

認助金額達 3 億 3,674 萬元。

獲得基金會認助的學生，除了解決求學基本所需的學費與生活費，更重要的是，在與認助人的互動中，孩子們獲得了關懷與鼓勵，無異在成長路途中點亮一盞明燈。

北一女畢業、現就讀台灣大學社工系的劉文玉，家境並不富裕，國中時因「不知道自己能做什麼」，曾向認助人透露迷惘的心情，認助人鼓勵她多讀一些書，慢慢尋找未來的方向。這樣的溫暖，讓劉文玉瞭解，領清寒獎助學金的學生，身旁都有一群默默協助、關心他們的人。她說：「我一度可能被困境所阻撓，但我幸運地獲得與他人同等的機會，才能站在追逐夢想的路上。」

中正高中畢業後考取政治大學金融系的施冠宇，從小打工賺學費，但高中時因課業愈來愈繁重，無法繼續半工半讀賺取學費，幸得基金會的幫忙，才能專心念書。畢業時，存下來的錢仍不足以負擔畢業旅行的昂貴費用，因此他改為參加學校舉辦

的關懷獨居老人活動、並認真準備大學入學考試，得到不一樣的收穫。對認助人的幫助，施冠宇銘記於心，並期待自己有能力時，亦能幫助更多有需要的人。

現就讀台大經濟系的陳霽佑，家中經濟狀況也不理想，青少年時獲得捐助，在基金會定期舉辦的餐會與認助人進一步認識，建立起深厚的感情。他對認助人心存感激，「認助人的幫助，讓我不再害怕跌倒，而是勇敢地向前走，盡情享受生活中的各種喜悅。」

目前捐助清寒學生經費完全透過民間募集，每月開支達 200 萬元以上，仍需要社會大眾踴躍捐輸。基金會鼓勵民眾長期固定認助，也開放零星捐款，相關辦法請上基金會官方網站：www.fhus.taipei 或撥打 (02) 2727-5925 洽詢。



施冠宇得到基金會的幫助，順利完成學業，希望有朝一日也能幫助更多需要幫助的人。(圖/施冠宇提供)



熱愛單車的民眾可於2月28日參加自行車嘉年華，一起「逗鬧熱」。(王能佑攝)

全球自行車大會在台北／ 嘉年華活動好熱鬧

文／Wallace Chang 攝影／王能佑

亞洲第一次！台北市將於今年2月27日至3月1日，舉辦全球自行車城市大會（Velo-city Global），以「自行車的演進」為主題，探討自行車過往至今的變化歷程，並邀請丹麥自行車聯盟理事長 Klaus Bondam 與台灣巨大機械董事長劉金標等國內外知名人士進行演說。

近年來吹起環保及休閒風潮，台北市自行

車使用比例逐步成長，全球自行車大會是一年一度的國際自行車會議，探討全球自行車環境規劃、設計、政策擬定與策略實踐，繼去年法國南特主辦後，今年由台北市接棒，成為首次在亞洲舉行的城市。

其中，專題演講除了邀請歐美與亞洲各城市市長外，更邀請歐洲議會運輸與旅遊委員會主席 Michael Cramer、紐約時代

廣場改造計畫團隊 Gehl Studio 總監 Ricardo Marini、建築師雜誌 2014 年度女建築師 Francine Houben，以及世界設計之都執行長吳漢中等國內外知名講者，舉辦「永續都市發展—市長論壇」、「智慧悠遊騎，一種生活方式」、「單車經濟學」、「自行車產業趨動力」、「智慧與宜居城市設計」、「設計之變」等 6 場專題演講，議程豐富多元。

自行車嘉年華遊台北

大會第 2 天則廣邀市民「逗鬧熱」，台北市政府交通局運輸管理科科長劉嘉祐表示，2 月 28 日下午 3 時將在市民廣場舉辦「自行車嘉年華」，預計將有 4,000 人參加，民眾不但可以打扮自己、替自行車變裝展現特色，又因為適逢「小過

年」，也可結合元宵節燈籠元素，或把骨董自行車騎出來壓馬路、曬太陽，還有企業打算把高達 2.3 公尺的自行車帶到現場與民眾同樂。

劉嘉祐說，「自行車嘉年華」也是這次大會的重頭戲，2 月 28 日下午台北市市長柯文哲將率隊騎乘自行車從仁愛路出發，經新高架橋、大佳河濱公園、迎風運動公園，最後沿著基隆路回到北市府，全長約 16.6 公里，結束後安排品嚐享譽國際的夜市小吃。

自行車設計展 專家齊聚

另外，大會也將安排 28 場研討會，探討自行車議題。交通局指出，由於「台北國際自行車展」緊接著在 3 月 2 日開幕，因此本次議題將聚焦於自行車發展在產業上扮演的角色，並特別邀請巨大集團執行長羅祥安及美國 Trek 自行車總裁 John Burke 擔任大會講者；同時，會場規劃了自行車設計展，將安排得獎者上台分享心得。

全球自行車大會舉辦期間，交通局還規劃一系列半日自行車體驗遊程，包括台北古蹟巡禮、古城時光穿梭之旅、河海愛戀輕旅行等特色主題，讓民眾不但可以透過騎乘 YouBike 漫遊在河濱及市區自行車道，認識多采多姿、不同面貌的台北，甚至可以搭乘藍色水路體驗更多樣的自行車旅行樂趣。



今年全球自行車大會由台北市接棒，成為首次在亞洲舉辦的城市。（圖／台北市政府觀光傳播局提供，葉素秋攝）

2016 全球自行車城市大會 (Velo-city Global 2016)

活動時間：2 月 27 日（六）～3 月 1 日（二）

活動內容：2 月 27 日（六）市長論壇、2 月 28 日（日）自行車嘉年華、2 月 29 日（一）至 3 月 1 日（二）專題演講及自行車設計展

洽詢網站：www.velo-city2016.com



節能省電有妙方／ 旅館業響應節電計畫

文／蔡依蒨 攝影／劉佳雯

節能環保當道，台北市政府觀光傳播局為邀請北市旅館業一起加入省電行列，舉辦「台北市獎勵旅館業節電計畫」，以2個月為1期，凡參加競賽的旅館當期用電量較去年同期節電百分比達2%以上，還有獎金2萬元至10萬元不等的實質獎勵。

節省空調用電 晶華酒店有妙方

台北晶華酒店是第1期參與節電競賽的旅館中，節電度數最多的業者，台北晶華酒店表示，晶華酒店從7、8年前便已著手進行節電省能源計畫，從大裝置至小設備，控制用電達成節能目標。

台北晶華酒店副總工程師劉仲傑表示，空調通常是多數大型酒店、飯店用電量的大宗，以台北晶華酒店而言，空調用電量占了總用電量的48%，因此如何有效降低空調的用電，是主要目標。劉仲傑指出，目前台北晶華酒店的空調系統是以控制在7°C的冰水設備，來降低高耗能的主機運轉，再輔以變頻器以及中央監控溫度設備，達到空調定溫定時調控。藉由機器設備輔以人力適時監控並調整空調溫度，約可節省5%至10%的用電量。

另外，台北晶華酒店在7年前購置了5台雙效的熱泵設施，熱泵不僅可以取代傳統



如何兼顧飯店重視的環境氣氛與省電成效，是台北晶華酒店在更換照明系統時面對的挑戰。（劉佳雯攝）

的鍋爐加溫製造熱水，同時還能製造冷卻水。如此一來，不僅能產生客房需要的熱水、維持泳池溫度的溫水，還可產製出空調系統的冷卻水。

LED 燈具 省很大

除了空調設備的更新，照明系統的用電亦是台北晶華酒店的節電重點工作，包括公共空間、走道和客房，都逐步換用省電的 LED 燈具，劉仲傑說，因為各廠牌的 LED 燈演色性差異大，最初在更換燈具時經驗不足，照射出來效果差，無法達到飯店最重視的環境氣氛效果，在比較 10 多間廠商後，才終於找到合用的 LED 燈具。

藉由更換 LED 燈具，照明的用電量也節省超過 60%。

儘管目前的節電成效亮眼，台北晶華酒店面臨的巨大挑戰卻是如何節省更多的電，「現在，應該要從小細節和從『人』做起了！」劉仲傑說。更新設備裝置達到省電效果後，「人」也是不可忽略的環節，台北晶華酒店的下一步是要教育員工節電省能源的概念，在工作中或工作完成後，適時關閉不需要的用電，如此一來將可以再提升節電成效。

台北市政府觀光傳播局表示，服務業的用電量占全台北市總用電量的 52%，是用電的最大宗，因此歡迎台北市旅館業者踴躍參與獎勵旅館業節電計畫，以實際行動節能省電愛地球，相關資訊請至觀光傳播局網站（www.tpedoit.gov.taipei）「最新消息」查詢。



將公共空間的照明設備汰換成省電的 LED 燈具，是台北晶華酒店節省用電的小撇步。（劉佳雯攝）

台北愛情捷運系列電影／ 新北投景點入鏡

文／觀止 圖／晴天影像提供

一間歷史悠久卻遇上經營危機的溫泉旅館、一個渴望出國留學因此決心幫奶奶扭轉旅館頹勢的邈邈孫女、一個追尋小提琴家足跡而來到旅館打工換宿的美國帥哥，究竟會擦出什麼精彩火花？

《五星級魚干女》是台北愛情捷運系列電影6部中的1部，男女主角分別為周厚安和柯佳嬿。這系列電影皆以具有地方特色的捷運站周邊為背景，揉合當地特殊的風土民情，表現繽紛甜蜜的台北愛情故事。

療癒系導演 撥動您內心深處情感

新北投站為台灣北部重要的溫泉產地，附近溫泉旅館林立，充滿濃厚的懷舊風情，透過老式溫泉飯店重生的故事，台北的曼妙風華也躍上螢幕，展露無遺。新北投溫泉鄉的療癒特色，恰好和導演林孝謙的拍片手法很合拍，他擅長刻劃人物情感，細膩的訴說故事，因而有「療癒系導演」之稱號。林孝謙表示，他期待拍一部具有人文氣息又溫暖人心的電影，並希望在原本的故事架構中突破創新，因此這部影片瘋狂又溫暖，保證讓人看了笑中帶淚。

而新北投周邊的知名地點，像是台北市立圖書館北投分館、地熱谷、北投公園、在地傳統市場等多處景點，都隨著故事發展，在電影中一一出現。舉例來說，北投傳統市場有各式可口名產，片中的一場美國



《五星級魚干女》將北投具地方特色的景點納入電影場景中，像是擁有百年歷史的北投公園。（圖／晴天影像提供）

帥哥初到台灣的戲，就是在此處拍攝；而男女主角為了拯救老旅館，來到了人潮集散中心——北投公園招攬客人，也讓這處擁有百年歷史的公園身影曝了光。

捷運是男主角與這座城市相連的臍帶，是旅程開始，也是結束的地方。男女主角在新北投捷運站有場精彩的送別戲，使捷運站的特色統統收攬進導演的鏡頭裡，而以泡湯浴池為造型的特色車廂也在片中現身。電影中，女主角的奶奶年輕時曾和日本小提琴家相戀，而地熱谷正是兩人互訴衷曲的地方；導演特別捕捉硫磺蒸騰的氤



台灣首座綠建築圖書館——台北市立圖書館北投分館，是附近居民假日休閒的好去處。（潘俊霖攝）

氳景象，象徵兩人含蓄又溫熱的情感，地熱谷的迷人風貌也因此化作影片的一部分。

熟知北投文化 成為鏡頭下一個亮點

片中的每個景點都是林孝謙仔細勘景的成果，林孝謙表示，他曾參與美食作家韓良露北區國際光點計畫中的「大北投人文自然」光點計畫，因而對北投在地文化有更深一層的認識。韓良露的去世，令林孝謙十分感慨，他也希望以這部片來表達對韓良露的感謝與思念。

林孝謙說：「台北是個迷人的地方，有現代的建築，有復古的情

感，更是個念舊的城市。在這裡，有過去守護，也可以開心地展望未來。」而城市裡饒富趣味的人事物，也化身電影素材，成為他鏡頭下一個個的亮點，閃閃發光。



北投地熱谷煙霧瀰漫，彷彿訴說著電影中兩人溫熱且濃厚的情感。（圖／晴天影像提供）

市民租借輔具管道多／ 社會局提供多樣服務

文・圖／台北市政府社會局

「輪椅？電動床？上萬種輔具怎麼用？哪裡買？可以借嗎？」這些令人煩惱的問題，現在有了簡單的答案！台北市現有3家輔具中心，提供輔具諮詢、評估、展示體驗、維修、回收及借用等服務。另外，民眾也可以透過「臺北市輔具資源整合資訊網」（tpap.taipei），在家輕鬆上網就能掌握輔具的各項資訊。

3家輔具中心 提供優質輔具服務

從常見的輪椅、助聽器、電動床，到少見的爬梯機、擴視機及移位輔具等，輔具類型真是百百款。因輔具觀念在台灣較不普

及，許多民眾都是等到生病或意外發生時，才急著到醫療器材行詢問，也因此常花大錢卻買到不適用的輔具，甚至造成二次傷害。



不適合的輔具容易造成二次傷害，民眾選購前不妨先到輔具中心諮詢、體驗。



台北市分區設立3家輔具中心，現場並有專人諮詢，讓有需要的民眾都能得到完善的服務。

為提供市民優質的輔具服務，台北市政府社會局分區設立 3 家輔具中心，提供輔具諮詢、評估及展示體驗等各項專業服務，其中 2014 年 5 月設立的「合宜輔具中心」，地點就在捷運圓山站旁，不僅交通方便，也提供輔具展示及現場體驗服務，另外還設立了台北市第 1 處二手輔具站，提供輔具回收及借用服務，功能完整的整體規劃，吸引中央及各縣市政府爭相參訪學習，有需要的市民朋友不妨多加利用。

資源整合資訊網 彈指間解答輔具疑問

另外，身障朋友最常問：「輔具該去哪裡買？」、「有補助嗎？」為滿足對輔具日益增多的問題及需求，社會局於 2015 年正式啟用「臺北市輔具資源整合資訊網」，功能包括二手輔具租借、輔具福利查詢、輔具商店搜尋、線上預約服務及輔具衛教等，只要設定篩選條件，網頁就會自動列出符合條件的輔具品牌及型號。或可依行政區查詢，找到離家較近的輔具商店就近選購。另外，若想知道自己是否符合各項輔具補助的申請資格，只要依網站引導，回答 5 到 10 個簡單問題，就能了解符合的補助項目。

此外，網站同時整合台北市 3 家輔具中心的服務，提供輔具評估、回收、租借及參訪等線上預約功能。以租借輔具為例，過去民眾要一家一家打電話詢問，現在網站會列出各輔具中心庫存的輔具種類及數量，並可以直接在線上租借。歡迎洽詢各區輔具中心或上「臺北市輔具資源整合資訊網」，就能找到答案！



輔具的問題都能在「臺北市輔具資源整合資訊網」得到解答。（圖 / 截取自 tpap.tapei 網站）

台北市輔具中心

1. 合宜輔具中心

地址：玉門街 1 號（台北悠活村內）
電話：1999（外縣市 02-2720-8889）
轉 5888 再轉 1，或直撥 7713-7760

2. 西區輔具中心

地址：常德街 1 號（台大醫院舊大樓復健部 1 樓 113 室）
電話：2312-3456 轉 67292

3. 南區輔具中心

地址：信義路 5 段 150 巷 310 號 1 樓
電話：2720-7364 或 7713-7533

更多輔具相關資訊，請至「臺北市輔具資源整合資訊網」（tpap.tapei）查詢。

產發局牽線串聯／ 協助品牌設計改造

文／秀敏 圖／台北市政府產業發展局



改造後的林三益，招牌及象牙白外牆展現時尚感。（圖／台北市政府產業發展局提供）

台北市政府產業發展局「設計角落風華再現」計畫今年邁入第6年，有別於過往純粹媒合設計團隊與店家，今年首度為品牌進行設計改造工程，共有10家傳統老店，成功蛻變翻新，為城市注入新活水、新氣象。

林三益時尚變身 寶島肉圓品台味

百年品牌「林三益」創立於1917年，原本從事毛筆製作，在第4代的主導下，跨足研發彩妝刷具，成功開創新品牌LSY。可惜，原有的門市仍以傳統毛筆陳列為主，缺少彩妝刷具非常重要的時尚感。於是設計團隊將門面改造工程聚



百年品牌林三益原有的門面較為傳統。（圖／台北市政府產業發展局提供）

焦在「墨韻」主題，空間及招牌以墨色強化品牌意象，襯托象牙白色外牆，融合經典與時尚，另以古董家具裝置彩妝刷具招攬新客群，讓百年老牌重塑新風華！

「寶島肉圓」曾參加全國肉圓比賽，打敗肉圓發源地彰化的店家，得到冠軍。店名台味十足，店內裝潢卻走現代風，看似突破小吃格局，但未能彰顯特色。設計師將原本店招上稍嫌嚴肅古板的書法字體，改以寫意渾圓的線條，老闆連媽媽則化身可愛肖像親切招呼大家。此外，招牌、廚房入口布簾、木紋貼皮牆面、木製掛牌價目表等，也都翻新設計，重拾清新台味。

喜堂茶業飄美學 囍愛商行添溫馨

「喜堂茶業」堂主阿亮猶如茶的傳道人，用心推廣台灣茶文化，不時舉辦茶會及封茶活動，還與表演藝術團體合作。但店內空間略顯擁擠，初次造訪，常因琳琅滿目的陳列物而眼花撩亂。喜堂最迫切的是改造空間場域，將各區域有秩序地進行切割，兼具機能與美感。藉由室內空間的重整，讓店內的展示區、販售區、講座暨DIY活動區及內部辦公區，以優雅的布簾展現品牌美學，既是隔間，又具穿透性，展現層次之美。

「囍愛商行」創辦人 Ivi 原是美術編輯，因為熱衷下廚轉行餐飲業。她始終保有設計師對美感的堅持，能用最好的，就絕不用次級的食材，以一手好料理，收服了顧客的胃與心。但因無法降低食材成本，為減輕租金壓力，今年初搬遷到長春路一間2樓的老公寓。不過隱身於老舊雜亂的建物中，常讓人忽略與卻步。設計團隊重塑

美食交心的溫馨形象，於窗外裝上歐式的遮陽棚招牌與花枱，以美麗植栽為老建物妝點生氣，再於室內裝設窗枱桌板，為單獨用餐的客人打造專屬的靜謐空間，並在樓梯口加裝招牌與牆面布告欄，迎接各方來客。

為期4個多月的台北設計角落計畫雖已告一段落，但精彩的設計仍留待你親自前往體驗。有機會不妨走入店內，看看台北街角的小改變，感受設計為生活帶來的美好。更多「設計角落風華再現」相關資訊，請至 www.taipeixdesign.org.tw 查詢。



寶島肉圓的招牌以寫意渾圓的線條，呈現出清新台味。
(圖／台北市政府產業發展局提供)

南萬華三百年變遷歷史／ 去青年公園聽故事

文・圖／高傳棋（尋訪南萬華策展人、繆思林文化創意有限公司負責人）

舊時稱加蚋仔、雙園、南機場，擁有全國最早的軍用飛機場、全國最多的軍眷國宅、全國最大的批發市場、全國老舊公寓最密集處、台北市最早的漢墾移民聚落……，這些都集中在今日「南萬華」。即日起至今年底，由文史工作者高傳棋引路，從 150 件有關南萬華的古地圖、空拍圖、舊照片、史籍文物、歷史影音、紀錄片等展品，帶領民眾穿越時空，一起「尋訪南萬華」！

穿越時空 看見百年南萬華

青年公園裡的萬華故事館，目前正在舉辦「尋訪南萬華」特展。以「尋找時空故事、訪巡地方文化、迎向永續未來」為主軸，以點、線、面等 3 大方向逐一介紹：A 區「南萬華時空歷史與 1949 年大撤退後的眷村生活意象」，利用古地圖、航空照片等全「面」性的時空故事窺見南萬華；B 區「百年東園街常民生活與文教」，從全長約 800 公尺的東園街出發，以路「線」的概念窺看昔日在地老家族、老店商鋪、老學校、老戲院的常民生



藉由萬華故事館展示的傳統人力車，可窺看昔日在地生活樣貌。（圖／高傳棋提供）



小朋友在萬華故事館裡揮灑創意，描繪他們心中的社區生活地圖。（圖／高傳棋提供）

活與百年文教；C 區「生活顯影與傳承」則選出一些代表南萬華歷史文化、空間發展有關的重要切入「點」，來彰顯在地生活。

現今的南萬華劃分是指西藏路以南，新店溪



「尋訪南萬華」特展有許多親子互動或展區，大小朋友可在此同樂。（圖／高傳棋提供）

所圍出的地域空間，細分為東園、西園與青年等 3 大分區，舊時曾是台北市最大的區域與河濱公園；青年公園則是台灣高爾夫球運動發源地之一，改建成公園後，也逐漸改變南萬華的生活形態。位於公園內的萬華故事館，過往曾是閱覽室，是附近社區里民交誼、棋弈及閱讀書報的場所，2014年4月配合 2 樓萬華親子館重新啟用。本次特展著重親子互動，創造一個大小朋友們可一起同樂的互動式展區，如：傳統人力三輪車放送投影音播放裝置、跳格子——東園街五感地圖、南萬華心理地圖募集展示、兒童影片——保儀大夫與小蟲蟲

、學習互動裝置——跟隨保儀大夫遶境加蚋仔、學習互動裝置——滾動彈珠認識南萬華等，期望讓參訪者對南萬華的在地生活有更深的認識。

尋訪南萬華特展

展覽時間：即日起至 12 月底，每週二至週日 9 時至 16 時（週一休館）

展覽地點：水源路 199 號（青年公園內萬華故事館）

聯絡電話：2305-0307

專訪交通局局长鍾慧諭／

解決現在問題 規劃未來 20 年夢想

文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯



交通局局长鍾慧諭希望將自己 20 多年的交通專業貢獻給台北這座城市。(劉佳雯攝)

曾經因為拆除忠孝西路公車專用道，而成為柯市府團隊中最快站上火線的交通局局長鍾慧諭，雖然未曾在政府機關任職，卻一直對交通運輸及規劃抱有熱忱和想法，堪稱是交通規劃領域的專業工作者。雖然共事過的人都認為她太理想化，但鍾慧諭說，進入台北市政府帶領交通局後，除了有機會落實自己的專業理念，她更希望將 20 多年的交通專業貢獻給這座城市。



大多數民眾都能接受 YouBike 取消前 30 分鐘優惠的政策。
(王能佑攝)

推動公共資源 公平合理使用

由於市民每天都有用路需求，因此交通議題一向能凝聚話題，自鍾慧諭就任以來，包括 YouBike 取消前 30 分鐘免費騎乘及公車票研擬漲價等，這些看似為難民眾荷包的政策，她卻希望能換個角度來思考，例如公車業者及政府 10 多年來對公車服務做了很多努力，包括引入低底盤公車、公車動態資訊、智慧站牌、公車禮貌運動、悠遊卡等，大幅提升服務品質，但公車票價 18 年未調漲，增加的成本都由全體納稅人承擔，是否可由使用者負擔部分？或改變補貼給弱勢者，而非齊頭式補貼，讓全民資源可以更有效投資到需要者及未來發展？至於 YouBike 取消前 30

分鐘騎乘優惠，鍾慧諭說，該政策實施至今沒有接到太多反彈，顯示大多數民眾都能接受優惠有期限的概念。

至於台北市頭痛的停車問題，一向備受討論。針對停車格全面收費，或劃設紅線禁停等議題，鍾慧諭表示，公共空間資源是珍貴的，這類的資源利用應該更有效率地服務更多人，而台北市推動停車全面收費，就是試圖提升停車位使用效率，避免車位因不收費而產生長期占用的問題，進而達到公共空間在使用上的公平合理性。去年 12 月 1 日全面啟動收費管理，據停管處調查收費前、後資料顯示，周轉率約提升了 2.6 倍，表示車位真的變好找了，對大多數人來說是相當有感知的政策。

去年 4 月份，交通局曾做過一份民調，65% 的受訪者都接受全面停車收費政策；7 月時再針對機車族調查，受訪者則反映機車停車位不足、汽機車爭道以及路權問題，而 55% 的受訪者也接受機車停車收費政策。鍾慧諭認為，這些民調結果顯示，台北市市民懂得長遠思考，願意為使用公共資源付費，就能減少特定人占用公共資源的問題。

規劃台北未來交通願景

看似對交通議題「頻頻出招」，鍾慧諭說，其實這些都是老問題，早該好好討論解決，政府一些過多或過久的補貼政策，可能造成資源錯置，換言之，政府應該把更多經費投注在更多的公共建設及產業發展，將台北市打造成更宜居、更具競爭力的城市。

交通運輸分析、管理和規劃是鍾慧諭的專業，對於相關工作，鍾慧諭有熱忱與理想，即使是整頓台北市汽機車秩序或停車吃力不討好的議題，她也願意接受挑戰。提及對未來工作的期許，鍾慧諭說，希望能為台北市規劃未來 20 年交通發展藍圖，為年輕人創造未來工作舞台，這是一位熱愛台灣土地的運輸規劃師的最大夢想。

專訪資訊局局長李維斌／

提高能見度 推動台北專屬網路品牌

文／許麗芬 攝影／劉佳雯



資訊局局長李維斌要將台北打造成為一座智慧城市（Smart City）。
（劉佳雯攝）

外表看來斯文敦厚、頗具學者風範的李維斌，曾經擔任逢甲大學資訊工程系教授與資訊處處長，他當時帶領逢甲資訊處成功轉型為類似 SI（System Integration，系統整合）之廠商，因強調「資訊透明化」，與柯文哲市長的施政理念不謀而合。他表示，當初成為北市府資訊局 CIO（Chief Information Officer，資訊總監）「純屬意外」，雖然從學界跨入政界所能發揮的空間更大、影響力更深，不過，相對地也不能再像以往暢所欲言，還需不時與各界溝通協調，可說是甘苦互見，但他希望外界可以看到資訊局的專業，以及為民眾所做的資訊服務效益。

跨領域整合 ICT 平台 easy go

綜觀台北市政府資訊局的業務，幾乎都是跨局處或領域、整合資通訊廠商和各方面的資源，無論府內或府外，都要讓有資訊服務需求的台北市民享受更多的便利，打造台北市成為一個智慧城市（Smart City）。

「資訊局的業務，就是提供一個跨局處、跨領域的平台，從上而下、從下而上地媒合各局處業務和智慧服務，並解決民眾需求，即使是老先生、老太太出門都能輕易使用便利的 ICT（Information and Communication Technologies, 資訊與通訊技術）資訊網路服務。」李維斌三言兩語就點出資訊局的業務精髓，看似簡單，實則不易，畢竟民眾食衣住行育樂等生活需求層面廣泛，需要接觸各領域的人事物，很多想法或做法可能因為外界不理解而引發質疑，除了必須更加明確突顯所做事情的重要性或必要性外，他也會提醒同仁務必小心，避免各種可能引發質疑的宣傳方式及做法，以免適得其反。

資訊透明化 取得更便利

李維斌說，open data 和資訊分享可以讓民眾即時便利地取得想要的資訊，如目前已正式上線的 Data.Taipei，陸續將高價值的資料釋出，可供民間開發相關應用的解決方案或行動依據，而像民眾關心的重大颱風、八仙塵爆事件等，資訊局釋出給民間社群後，即可讓民眾更迅速地了解颱風動向、救災或安置情況，並透過社群做出視覺化地圖或圖像等，讓民眾更加了解資訊內容。

此外，資訊局也借力使力，媒合或整合民間資源，將市府開發的 27 項 App 和民間開發的 164 項 App 提供民眾瀏覽使用，並即將有更多的服務等待上架中。當然，在提供便利資訊的同時，資訊局也會注意民眾隱私權的問題，避免造成民眾疑慮。



李維斌希望外界可以看到資訊局為民眾所做的各項資訊服務與努力。（王能佑攝）

目前資訊局的主要任務為：建立智慧政府、設計智慧城市、推廣智慧市民，亦即採取「政策由上而下，需求由下而上」的發展策略，兼顧城市發展及市民需求，以軟實力搭配各項軟硬體，透過公私協力、多元創新、團隊合作以及資源整合，打造政府有能、市民有感、公僕有力的智慧城市。

李維斌認為紐約、芝加哥、阿姆斯特丹等城市可供借鏡，但市府本身也要做好基本功，透過資訊整合提供決策分析，讓公文流程更有效率；並推動台北專屬網路門牌「.taipei」，引導在地民眾和觀光客拜訪網站，增加台北在網路上的能見度。「要做的事真的很多，我們會衡量對市民影響較大的層面，排列優先處理順序，也希望民眾都能支持及善用。」李維斌說。

專訪教育局局長湯志民／ 改革成功之前 要做的事太多

文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯

台北市教育局局長湯志民從事教學、教育工作長達 38 年，擁有專業教育學者歷練。繼擔任國立政治大學教育學院院長後，不畏教育改革議題紛擾，毅然決定接任台北市教育局局長一職，湯志民期許自己能為台北市擊劃最好的教育環境。

教育界元老 領軍教改重任

「教育是一項極具挑戰性的工作。」湯志民其實是台北市教育局的「舊人」，曾經在教育局工作長達 11 年，歷任督學、專員、科長等，相當瞭解台北市的教育體系。執掌台北市教育的發展規劃業務，湯



台北市教育局局長湯志民期許自己為台北市規劃最好的教育環境。（劉佳雯攝）



湯志民說，理想的教育環境是能夠激發孩子積極念書的興趣。（王能佑攝）

志民定下「多元（diversity）、卓越（excellence）、創新（innovation）及前瞻（perspective）」的教育目標，實踐的方向包括課程觀念的創新、教育模式的提升等。他說，理想的教育環境是規劃具挑戰性的教育環境，激起孩子主動積極念書的精神，以培養孩子念書的興趣。

對於紛擾的 12 年國教改革議題，湯志民指出，12 年國教正處於新舊制度夾雜執行的陣痛期，舊制的升學考試搭配新的升學制度才會造成教改的紛擾。湯志民說，其實現在高中、大學廣開大門以及家庭少子化，升學不再是問題，想不想念書反而才是關鍵。然而，現在高中的競爭依舊激烈，湯志民認為問題在於大家仍以考試成績為重，但這其實違背了教改初衷。

湯志民表示，教育改革與變遷尚未達到穩定狀態，紛擾是必經之路，他期望在歷經這些階段後，能蛻變至最適切的教育方向和策略，提供孩子適性發展、多元、有創造性的教育環境，改變目前以讀書成績為唯一標竿的固有觀念。

學習魔術 具專業水準

雖然談起教育一板一眼，湯志民私下卻很直率風趣。他有一項為人津津樂道的興趣——魔術，而且練就的多項魔術技法絕對具專業水準。說起練魔術的緣由，湯志民擔任政大附中校長時，為學生規劃了一堂獨立學習課程，讓學生可自由選擇課程及老師，他也以身作則，藉著看影片的方式練習魔術。湯志民笑說，這堂課學習成果最好的應該是他自己，因為當時他連續 4 年都在校慶舉辦成果展演；現在在教育局則是同仁生日時才露一手，藉以炒熱慶生氣氛。

教育的議題太廣，要做的事情太多，他知道接下教育局局長職務並不輕鬆，但也強調會竭盡心力全力以赴，因為「教育工作是我一生的職志」。



湯志民以 2 條橡皮筋秀了一手好魔術。（劉佳雯攝）



伊藤潤二筆下最著名的角色是富江，於《富江》展區內也針對其創作起源進行深度剖析。（許斌攝）

去華山園區繞繞／

體驗日本漫畫大師的恐怖美學

文／觀止 攝影／許斌

日本恐怖漫畫大師伊藤潤二以細膩的手繪線條、震撼人心的場景，以及反覆出現、充滿壓迫感的圖案，成就風格獨特的闇黑美學。他的作品融合藝術性和文學性，甚至被改編成電影，吸引大批粉絲死忠追隨。

最近在華山1914文化創意產業園區鍋爐室展出的「伊藤潤二恐怖美學體驗大展」，是他近30年創作生涯中最重要且精彩的個人展，100多坪的展場雖不寬敞，卻給予參訪者難忘的體驗。策展人何芊叡表示，鍋爐室和一旁高聳煙囪所形塑

出的奇特場景，竟意外地和伊藤潤二筆下的畫面搭配得天衣無縫，伊藤潤二親臨現場時也對這樣的巧合感到驚喜。

經典作品重現 進入大師的恐怖世界

展覽串聯伊藤潤二幾部經典作品中的放大版篇章，像是《雙一》的展區就以他筆下渴望被愛、內心孤寂，常搗蛋作怪的青少年角色雙一為主軸。雙一以意念詛咒他人，惡作劇中又帶著黑色幽默，何芊叡表示，這個角色可說是伊藤潤二自身的投射，角色本身的長相也和童年的伊藤十分相似。



嘴裡咬著鐵釘、常搗蛋作怪的雙一，可以說是伊藤潤二童年的投射。（許斌攝）

在伊藤潤二的作品《漩渦》中，可怕的漩渦不斷將人帶往未知的地方。在「漩渦」展區放大的圖卡上，可見男女主角身體緊緊交纏，無法分離，彷彿被不可抗拒的神祕力量召喚，遁入無邊的漩渦中，畫面營造出的恐怖氣氛讓人毛骨悚然。

垂著套環的人臉氣球在天空飄蕩，具有同樣長相的人類可要當心，以免被吊起絞殺……。這是伊藤潤二頗受歡迎的名作《人頭氣球》，詭異的想像讓人又愛又怕。為了本次展覽，伊藤潤二特別繪製了《人頭氣球》番外篇，透過現場展示的親筆手稿，就可發現人頭氣球對人體產生的影響和祕密。

「富江」可說是伊藤潤二筆下最知名的角色。這個傲慢、任性的美麗女生，在被同學聯手殺害後又重新復活、增生，並對身邊的人發動恐怖的復仇行動。在《富江》展區就有伊藤潤二對這個角色

深度剖析的影片。伊藤表示，「富江」的靈感來自於國中同學的一場車禍意外，原本活生生的人瞬間消失在世上，帶給他很大的衝擊。他常幻想其實同學還在某處活著，因而創造了富江這個死後還會不斷重生的角色。在伊藤潤二看來，富江就像一些討厭的人事物，讓人永遠無法擺脫。

結合新科技的特殊裝置也為這場展覽增添了更多趣味。透過 AR 擴充實境與手機 App 的結合，就能看到伊藤潤二筆下經典的場景動起來，無論是增生的人頭還是被植入地表的怪異心臟，都變得更加猙獰駭人。進入互動式的「人頭氣球拍照亭」中拍照，還能將自己的頭像放入恐怖漫畫中，成為獨特的觀展紀念，也吸引參展民眾不惜大排長龍也要來親自體驗。



《漩渦》中男女主角身體交纏的恐怖畫面，讓讀者印象深刻。（許斌攝）

伊藤潤二恐怖美學體驗大展

展期：即日起至 2 月 28 日

開放時間：週一至週四：10:00 ~ 18:00
(最後入場時間 17:30)
週五至週日：10:00 ~ 20:00
(最後入場時間 19:00)

地點：華山 1914 文化創意園區鍋爐室

購票資訊：

請至官方網站 www.itojunjitaiwan.tw 查詢

前輩畫家作家回憶多／ 似曾相識波麗路

文・圖／魚夫

到台北市民生西路的「波麗路」（註1）餐廳用餐，一進門，映入眼簾的是穿著傳統白衣黑褲的侍者；點了招牌法國鴨子飯或附魚鬆的咖哩飯，端來時是個特製鋼材圓飯盒，得一層層掀開擺放才能開始享用。店裡播放悠揚的音樂，室內採大膽狂野的設計，那視覺與色彩上的衝擊，頗有野獸派的風格；飯後來杯咖啡，附上一小杯奶油和一小盅紅糖，這況味，聽老一輩的說，是三〇年代大稻埕咖啡館的餘韻，只是少了傳說中千嬌百媚的「女給」（註2）罷了。

在日治時期，女給的工作性質是很曖昧的，台灣文學之父賴和曾經寫道「咖啡館確是個好去處，只要有錢」，筆鋒一轉，又說「嗅嗅女給的胭脂味，才算把空虛填平」，這種欲拒還迎的描寫，更增添了後人對當時咖啡店的遐想。

日治時期的波麗路即優美突出

日治時期台灣的カフェー（咖啡）文化，

建築、裝潢形式追求「毛斷」（摩登），店名要使用日文的片假名，最好也取個英文名字，因此，波麗路餐廳的招牌，早期還用片假名拼音，戰後用ㄅㄛㄌㄧㄠ，還得有個英文名叫 BOLERO。

畫家謝里法曾回憶他幼時在戰爭末期，有一回經過波麗路便吵著要大人帶他進去，喝了杯カルピス（可爾必思）才肯離開，那時他印象裡的飲料是白的、裝潢是灰色調，連大稻埕的街道都是灰濛濛的。謝里法1938年出生，進入戰時年紀尚小，想必是籠罩在戰爭的陰影下，人生是黑白的吧？

從相關文獻和模糊的老照片來看，最早的一張波麗路黑白照已開始使用國語注音招牌，顯然是戰後拍攝，整排房子仍是紅磚牆，唯獨波麗路是白色，牆面則呈現優美幾何排列，顯得非常突出。

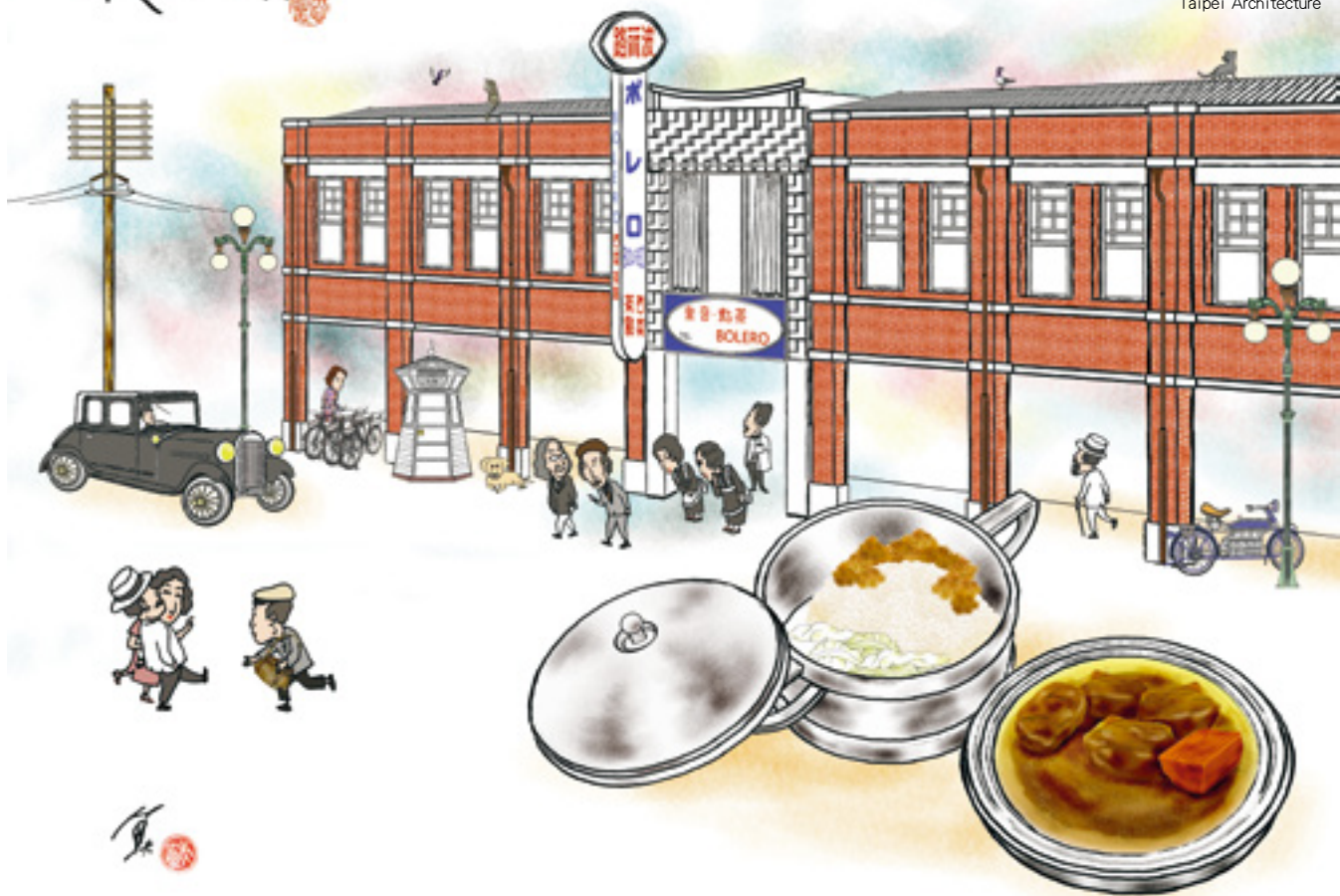
1935年總督府舉辦「臺灣博覽會」，咖啡店被視為文明的表徵，還印上了旅遊「案



波麗路的侍者身穿傳統的白衣黑褲，保有早期西洋餐廳的氛圍。（魚夫攝）



手機掃描看建築影片



步入波麗路，彷彿回到似曾相識的那個年代。（魚夫繪）

內」加以介紹。這些咖啡店有「內地」人也有「本島」人（台灣人）列名負責，其中1932年由畫家楊三郎的兄長楊承基開設的「維特咖啡」，本來是要營造討論時潮思想的空間，奈何生意做不起來，轉型為「有粉味」的場所，原來的廚師廖水來乃另起爐灶，1934年波麗路餐廳應運而生。

廖水來本身熱愛音樂與藝術，創業之初即請來名畫家鈴木洋平做室內設計，鈴木洋平是台籍抽象畫家顏雲連的啟蒙老師，當波麗路於1947年變身改裝時，鈴木洋平便要顏雲連接續設計，他運用多元、立體的材料進行創作，洋溢著西班牙風情，這在那個年代是很前衛的設計。廖水來更長期支持畫壇，從開門納客起，不但第一代赴日習藝的美術家，諸如廖繼春、顏水龍、李梅樹、楊三郎、陳澄波、

陳清汾、李石樵等，即便稍晚赴日的第二代如陳德旺、張萬傳、洪瑞麟、陳春德和藍運登等，也都經常在這裡聚會並展出自身作品，直到台展由總督府接手變成「府展」，才逐漸式微。

如今在整排雜亂的街屋中，磚造早已改建，畫壇盛事也不再，唯獨波麗路，整體氛圍和西洋料理的味道，還是有 Déjà vu —— 似曾相識之感。

註1：文中波「麗」路的麗是遵照店招來寫，經與日文專家討論，這可能是「麗」的日文異體字。

註2：日治時期的咖啡館，大部分有「女給」，本意是日文「女給仕（ジョキユウ）」的略稱，即女性服務員之意。

活動名稱	活動時間／地點	主辦單位／洽詢電話
水滴石穿——倪有魚個展	即日起~2/14(日) 10:00~18:00(週二至週日開館) 台北當代藝術館(長安西路39號)	台北當代藝術館 2552-3721
動物莊園：蘇旺伸四十年繪畫展	即日起~2/14(日) 台北市立美術館展區：2樓	市立美術館 2595-7656 轉 203
我想要做一個夢	即日起~2/21(日) 台北市立美術館兒童藝術教育中心	市立美術館 2595-7656 轉 322
2016 北投桶柑節——北投 52 景~攝影比賽	即日起~2/21(日) 詳情請至 beitou-arts.btdo.taipei 查詢	北投區公所 2891-2105 轉 272
優席夫——回歸自然藝術展	即日起~2/28(日) 11:00~19:00(週一公休) 詳情請至 www.facebook.com/Taiwan.PAF 查詢	北市府原住民族事務委員會 1999 轉 2011
2015 台北美術獎	即日起~3/13(日) 台北市立美術館展區：DEF	市立美術館 2595-7656 轉 233
「改變的力量——瀨戶內海與我」影像特展	即日起~4/11(一) 10:00~18:00 詳情請至 Facebook 搜尋：撫台街洋樓	撫台街洋樓 2314-8080 轉 9
2016 北投桶柑節——「北投 52 景~你尋寶了沒？」尋寶趣系列活動	即日起~4/24(日) 北投公民會館、北投 52 景、觀光柑橘園、北投賞櫻處， 詳情請至 beitou-arts.btdo.taipei 查詢	北投區公所 2891-2105 轉 272
幸福內湖篩檢活動： 1. 大腸癌篩檢 2. 口腔黏膜篩檢 3. 預約乳房攝影檢查 【有年齡條件限制】	1/12、1/19、1/26(二) 14:00~16:30 1/13、1/20、1/27(三) 14:00~16:30 內湖區行政中心市立聯合醫院附設內湖門診部 (民權東路6段99號1樓)	內湖區健康服務中心 2791-1162 轉 7050
幸福內湖健康篩檢活動： 1. 子宮頸抹片檢查 2. 乳房攝影檢查 3. 大腸癌篩檢 4. 口腔黏膜篩檢 5. 血壓、血膽固醇、血糖篩檢 【有年齡條件限制】	1/16、1/30(六) 08:00~11:30 三軍總醫院(成功路2段325號) 1/28(四) 09:00~11:30 碧山里區民活動中心(內湖路3段60巷8號B1)	內湖區健康服務中心 2791-1162 轉 7067 林小姐
口腔癌篩檢	1/16、1/23(六) 09:00~12:00 動物園遊客中心(新光路2段30號) 1/17(日) 14:00~17:00 新光三越香堤大道	市立聯合醫院仁愛院區 2709-3600 轉 1110

活動名稱	活動時間／地點	主辦單位／洽詢電話
樂活熊城市嘉年華	1/16 (六) ~ 2/18 (四) 士林官邸公園 (福林路 60 號)	北市府工務局 公園路燈工程管理處 2881-2512 轉 16
119 防災宣導活動	1/17 (日) 13:30 ~ 17:00 新光三越香堤大道	北市府消防局 2729-7668 轉 8716
摩登台北之旅——從 1930 走來	1/20 (三) ~ 2/21 (日) 台北市區內景點等你來集章 詳情請至 moderntaipei.travel.taipei 查詢	北市府觀傳局 1999 轉 7545
台北青年職涯發展中心職涯成長支持講座	1/23 (六) 14:00 ~ 16:00 台北青年職涯發展中心 (仁愛路 1 段 17 號 2 樓)	台北青年職涯發展中心 2395-8567
「歡樂在台北孔廟行春」福至心靈喜迎春名家揮毫贈春聯	1/23 (六) 10:00 ~ 15:00 台北市孔廟管理委員會 (大龍街 275 號)	北市孔廟管理委員會 2592-3934 轉 23
2016 北投桶柑節——「北投 52 景~你尋寶了沒?」主場活動	1/23 (六)、1/24 (日) 10:00 ~ 17:00 北投公園 (中山路 2 號)	北投區公所 2891-2105 轉 272
當代設計藝術跨域展	1/23 (六) ~ 3/6 (日) 10:00 ~ 18:00 (週二至週日開館) 台北當代藝術館 (長安西路 39 號)	台北當代藝術館 2552-3721
認識醃類與糖尿病	1/27 (三) 08:30 ~ 09:30 中興院區 2 樓內科門診區 (鄭州路 145 號 2 樓)	市立聯合醫院中興院區營養科 2552-3234 轉 3047
台北市「傑出市民贈春聯剪紙藝術活動」	1/28 (四) 13:30 ~ 17:30 市政大樓沈葆楨廳 (市府路 1 號 1 樓)	北市府民政局 1999 轉 6237
2016 陽明山花季	1/30 (六) ~ 3/20 (日) 陽明公園 (湖山路 2 段 26 號)	北市府工務局 公園路燈工程管理處 2861-6361
遊戲玩天文 【網路報名, 須購買展示場門票】	每個月第 3 個星期六 14:00 ~ 15:00 天文館展示場 1 樓教室	市立天文科學教育館 2831-4551 轉 703
星姊姊說故事 【網路報名, 須購買展示場門票】	每個月第 2 與第 4 個星期六 14:00 ~ 15:00 天文館展示場 1 樓兒童室	市立天文科學教育館 2831-4551 轉 703

尊重多元價值／

校園性別教育大步向前

文／Peggy Yu 攝影／王能佑

開放民主的台灣，正一步步邁向尊重「多元」的社會，台灣同志諮詢熱線社工主任鄭智偉說，自2004年台灣通過性別工作平等法以來，小學及國、高中老師都須上性別研習課程，就他的觀察，台北的老師們在這方面的觀念越來越平等開放，不過仍有進步的空間。

鄭智偉說，許多國、高中老師最常詢問他的問題就是：有同性戀傾向的學生「有可能改變嗎？」、「對學生講同性戀議題，會不會反而讓孩子產生好奇，嘗試變成同志？」。他認為，主流媒體及課本內容都在倡導異性戀的感情，但老師、民眾都不會擔心「會不會教完變成異性戀？」、「有異性戀傾向的孩子可能改變嗎？」，顯示在進步、開放的背後，反映著性別「平等」的落差。

他進一步解釋，現在雖有老師願意在校園內談多元性別議題，但往往是學生家長跳出來表態，「不要孩子聽這些」。鄭智偉分析，除少子化原因外，為人父母都跟他的成長過程一樣，並未接收到尊重多元性別的教育，因而停留在傳統觀念裡，容易帶著既有偏見來看待性別議題。

自校園深耕 尊重多元性別

不過，他也說，若應老師邀請替學生上課，議題範圍都是由最了解學生的導師來界定，並非立刻談同志議題，像是為了避免國小的校園霸凌，便會解說「陰柔」與「陽剛」的性別氣質；與國、高中學生對談，則會從公民、護理課本延伸，以人權、同志婚姻或法

律層面等理性對談的方式，從中倡導互相尊重與理解。

鄭智偉感慨說，年輕時，很難想像台灣能開放談論同志，或是學生能正向看待兩個男生或兩個女生的戀情。他也打趣地說，在校園裡面，其實越小的孩子，偏見越少，反而是大人的偏見較多。

鄭智偉也邀請各種背景的朋友，參加台灣同志諮詢熱線協會每個月舉辦的「同志父母、親人座談會」，或是「出櫃的聊天會」，試著從協會官網、熱線上找到各種情緒出口，讓自己過得更自在、更坦蕩！



台北市是一座尊重同志、多元開放的城市，常舉辦各類同志活動或性平講座。（王能佑攝）

台灣同志諮詢熱線協會

網址：www.hotline.org.tw

諮詢專線：2392-1970（每週一、四、五、六、日 19:00 ~ 22:00）

【同志父母線上服務】專線：2392-1970（暫定）（每週四 14:00 ~ 17:00，由同志父母來回答各類同志親子議題）

576

1/2016

趣玩台北

Fun Taipei



特別收錄

這些晨起人／
是台北最美的風景

台北的早晨／
讓人感到元氣滿滿的幸福

碼頭寺廟歷史景點／
遊逛大同區好好玩

這些晨起人／ 是台北最美的風景

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

冬夜深沉，寒意襲人，當你緊緊擁著棉被還想多賴床幾秒鐘也好時，已有不少晨活工作者摸黑起床，披星戴月上工去，迎向一天的開始。他們或在街頭清潔打掃，給你一出門就有乾淨整潔的道路可用；或神采奕奕駕駛捷運、公車，載著睡眠惺忪的你奔向漸升的朝陽；或日日守著小店，蒸包子、烤燒餅烤麵包，在無人知曉的冬日清晨，用熱騰騰的香氣喚醒你離開沉睡的夢鄉。比日出還要更早打拚的這一群人，是清晨台北街頭最有活力的風景。



許多一早出來做運動的婆婆媽媽都喜歡跟詹阿嬤買菜。
(楊智仁攝)

詹阿嬤（自耕農、菜販／工作時間 02:00-10:00）

我和兒子媳婦住在十八份，2點起床摘菜整理到5點，然後叫兒子起床載我來擺攤。不要以為天光暗暗沒人買菜，很多一早出來做運動的媽媽，最喜歡我們這種菜了。很多人跟你說自己種的菜沒有農藥，其實不是沒有農藥，是我們會等到農藥「排光光」再摘下來賣，自己敢吃的菜才能賣給客人，這是最基本的自我要求。

賣菜25年，不用人叫，時間一到自動起床，這就是年紀大的好處，有些人客很羨慕我從少年做到老，那是他們不知道做田有多累，冬天冷吱吱，夏天又被太陽曬得快變人乾。熟一點的人客會勸我乾脆退休，想想我才70歲，整天看電視，不如早起賣菜賺生活費，不用跟兒子伸手要錢，多好。

新的一年我最希望氣候不要那麼善變，沒雨就枯旱，一落雨就把菜颳壞或淹水泡到爛根，希望老天爺照顧我們的生活啦！



新的一年詹阿嬤希望氣候不要那麼善變，可以讓她的菜園大豐收。(楊智仁攝)



許嘉麟在行駛時看到天色漸亮、路燈漸熄的景象，好似台北慢慢甦醒過來，十分有趣。（楊智仁攝）

許嘉麟（台北捷運首班車司機員／

工作時間 5:30-14:30）

我們是輪班制，輪到首班 4 點半就要起床。我是那種要睡足 6 小時才會有精神的人，若輪到早班，清晨 4 點半就得起床。剛開始不太習慣，得勞煩更早起的老爸老媽叫我起床，現在完全不用了，叫醒我的不是爸媽也不是鬧鐘，而是責任感。（笑）

從北投站發車到民權西路站前是高架平面路段，一邊監控燈號，一路可以看到天色漸亮、路燈漸熄的過程，好像台北正慢慢甦醒過來，很有趣。有一次老媽要出門，特別查了班表來搭我的車，笑說從來沒看過兒子開這麼大的車。我知道，她總是以我的工作為榮。去年捷運不太平靜，我們都能深刻感受到乘客間那種隱而未發的不安感。作為司機員，我們要求自己全力維護乘客安全，同時更希望 2016 新年順遂、一路平安！



許嘉麟希望新的一年能一路順遂、平安，並盡力保護乘客安全。（楊智仁攝）

**陳柏宏（北市環保局清潔隊員／
工作時間 6:00-16:00）**

我住新北市土城，每天 4 點多騎著摩托車跨區到台北市上班，主要負責清掃馬路。從馬路上的垃圾就可以看出現代人的公德心。我們常笑說只要看哪些食物垃圾量最多，就可以知道現在年輕人流行吃什麼。

清晨掃馬路最要留意的就是安全。我們會把放垃圾的小車停放在距離自身 20 公尺外當作三角錐，提醒用路人注意，也要面向來車的方向，邊掃垃圾還得隨時留意別被車輛撞上。我清理過最特別的垃圾是貓狗的屍體，這些貓狗有時會像飆車族一樣亂竄，一不小心就被車輛輾過，很可憐，我把牠們撿起來時會順便拜拜，希望牠們早日超生，別再受苦。

我很喜歡新年，因為新年台北人變少，垃圾也會變少；當然更希望新的一年可以加薪，加薪人人愛，大家都開心啊！



陳柏宏說，他很喜歡新年，因為新年台北人變少，垃圾也會變少。（楊智仁攝）



陳柏宏住在新北市土城，每天凌晨 4 點多騎著摩托車跨區到台北市清理市容。（楊智仁攝）



和時間賽跑、分秒必爭的播報工作，讓朱芳君格外振奮。（楊智仁攝）

朱芳君（非凡財經台主播／工作時間 5:00-15:30）

財經新聞和其他新聞最大的不同，就是前一晚歐美股市的收盤行情、財經動向經常是晨間新聞很重要的來源與依據。由於歐美股市陸續在台灣時間凌晨到早上 4 點收盤，所以我 5 點就要到公司，先讀新聞台整理的「菜單」，看報紙、分析解盤，30 分鐘整理好播報稿。如果前一晚有蘋果發表新款手機這類牽動全球投資人敏感神經的消息，我會緊盯外電動態，有時乾脆徹夜不睡、直接上班。

晨間播報 4 年多，辛苦嗎？不會耶，我是晨型人，早起對我來說完全不是痛苦的事，反而很享受這種「比別人多半天」的作息；而且有重大新聞事件發生時，在清晨和新聞賽跑、分秒必爭的感覺會讓我格外振奮！

張雅芳原是夜貓子型的文字工作者，為了這份夢寐以求的工作，就算輪早班也能在 4 點半「無痛早起」。

（楊智仁攝）

張雅芳（復興航空空服員／工作時間 5:00 ~）

無論國內線或國際線，每天清晨從松山機場飛出去的首班飛機都是復興航空，也因此我們輪到早班的機率很高。我原是夜貓子型的文字工作者，為了這份夢寐以求的工作，就算輪早班也能在 4 點半「無痛早起」，1 個鬧鐘就能準時起床。

清晨的機場人少安靜，停機坪上一整排 Stand by 的飛機就像一個個沉睡的小嬰兒，恬靜可愛，我總忍不住和它們道早安。清晨的台北特別美。尤其冬日出晚，飛機起飛時，天空還是一片深藍色，可以看到內湖的大樓群還籠罩在晨靄中，有一種電影場景般的奇幻朦朧美。

有機會歡迎和我們一起在清晨飛入 3 萬英呎的高空世界，首班航班才看得到的美景，是商務、旅行之外意想不到的美麗收穫。





早晨出爐的麵包除了辨識度要高，出爐的時間也必須精準，這是吳垂樹對自身工作的基本要求。

吳垂樹（糖馨麵包坊老闆兼烘焙師傅／ 工作時間 4:00-21:00）

我做這行7年了，4點半起床、7點開門營業，每天作息就像牆上的時鐘一樣分秒不差。清晨的麵包店也是早餐店，食物出爐的時間要精確，因為你的顧客要準時上班上課，也會準時來買麵包，不能讓他們撲空，是我對自己最基本的要求。

麵包品項會因應時段變化。早上的客人通常很匆忙，沒時間詢問餡料、做法，因此「早麵包」辨識度要很高，讓人能一眼辨識裡面包什麼，像是紅豆、菠蘿、克林姆麵包。天氣冷，我會特別做些喀拉雞肉堡、生菜沙拉燻雞這類鹹口味，因為夏天太熱，這類麵包外帶半小時就會走味，因此只能在冬天出，也讓冬天的銷售成績提升不少。

新的一年，我想用地區食材來凸顯麵包的在地特色。台北是烘焙業的超級激戰區，唯有安全乾淨的食材加上道地又有創意的廚藝，才是維繫高人氣的不二法門。

徐世友（徐家包子店老闆／ 工作時間 00:00-10:00）

我接手爸爸的包子店20多年，工作時間始終如一日：前一晚6點半先到店裡攪麵，回家吃晚飯，再睡到半夜12點起床，馬上到店裡工作，揉麵、擀麵、包餡、烤餅、磨豆、煮漿、炸油條，全都自己做，因此店面雖小，但工作量可一點都不少。別人睡覺我上工，別人出門上班我準備要收工回家睡覺。我要求孩子們上學前一定要來店裡打招呼，讓我知道他們已經起床；家長很忙，他們要知道照顧自己，別讓人擔心。

做這行最辛苦的不是早起，而是老爸傳下來的手工包子、燒餅無法（其實是不想）用機器取代，好多年我都不敢漲價！所幸有更多老顧客支持，因為他們知道手工東西不好做，包子還是要靠老麵才能扎實好吃。老爸今年正式退休了，新的一年只希望他身體健康，至於生意平平順順就好。對我們小老百姓來說，沒有大事就是好事，平凡就是福哪！



徐世友說，做這行最辛苦的不是早起，而是如何將老爸的手藝傳承下去。（楊智仁攝）



登上象山六巨石，向台北說聲早安。（王能佑攝）

台北的早晨／

讓人感到元氣滿滿的幸福

文／許麗芬 攝影／王能佑

「 ____ 年之計在於春，一日之計在於晨。」
作家劉克襄曾經說過：「台北早晨特別能讓人感受到，原來幸福的旅程與生活，可以這麼簡單。」台北是一座 24 小時不打烊的城市，白天與黑夜各有不同的風情，在 2016 年初來乍到之際，似乎「早晨的台北」更令人有種迎接全

新生活的感動，許多早起的民眾已經在郊山、親山步道、果菜市場、公園、花市……等地補充元氣，展現台北的健康與活力。新的一年，讓我們來一起來探索台北早晨的好去處吧！

象山

親山步道 健身好所在

清晨時分，象山親山步道已有許多早起的民眾漫步於山林之間，享受自然美景與森林芬多精，更有人已聚集在六巨石（老萊峽）前遠眺台北 101 大樓和信義計畫區一帶晨曦中的都市風情，有些銀髮族或親子共遊的家庭則在山頂的逸賢亭健走、運動及閒話家常，每個人都神采奕奕、朝氣十足。漫步至山頂的途中，不時還會看到民眾巧遇街坊鄰居、互相問候的溫馨畫面，相當具有人情味。

台北市四面環山，盆地四周羅列著五大山系，山系內藏著四通八達的親山步道，近年來市府規劃了 20 幾條適合親子共遊的步道，象山親山步道即為其中之一，由於鄰近都會區，又有捷運等便利的大眾運輸工具可達，讓人得以同

時享受自然風光及鳥瞰都市景象，頗受民眾青睞，尤其早晨登臨此處，更能觀覽台北於晨曦中甦醒時的絕美景致，在這裡可以盡情地深呼吸，攤開雙手伸向天空，向自然山野和台北說聲「早安」，開啟一天希望的旅程。

欣賞多元生態 鳥瞰台北晨曦美景

象山屬於四獸山步道系統之一，其他還有虎山、豹山、獅山等 3 座同樣位於松山、信義區內的山頭，皆是登高望遠的好去處，可將台北盆地風光盡收眼底。在這些天然生態樂園中，還可以欣賞豐富的生態環境，尤其象山孕育出的金狗毛蕨、筆筒樹等蕨類植物，數量居台北市之冠，而巨石林立的老萊峽、巨崖岩壁突出遮天的一線天、視野極佳的展望平台逸賢亭或超然亭等，都讓民眾趨之若鶩。喜歡拍照的民眾，更可在象山特別開闢的木棧道「相機攝影平台」



台北市有超過 20 條適合親子共遊的親山步道，可享受遠離塵囂的自然風情。（王能佑攝）

上取景，留下「晨曦台北」的美麗倩影。

除了象山，還可探訪其他各具特色的親山步道及生態園區，如富陽生態公園、芝山文化生態綠園……等，皆可搭乘便利的大眾運輸系統就近悠遊、親近山林，如果在早晨造訪這些綠意山林，更能感受造物者的神奇和享受曙光照拂的溫暖與希望，登山步行中又可健身、看景，真是一舉數得！

象山親山步道

位置：登山口位於信義路 5 段 150 巷 22 弄（捷運象山站 2 號出口步行約 15 分鐘）



果菜市場

生鮮果菜批售集散地

每天凌晨，當大多數台北人還在睡夢中時，位於萬大路的第一果菜批發市場已是燈火通明、人聲鼎沸，小貨車不斷進進出出，小販的叫賣聲此起彼落，從台灣各地運來的蔬果一卡車、一卡車地下架、過磅，理貨員忙著開箱、編排拍賣序號、簽收、抽磅、請檢驗人員取樣驗貨；拍賣員依照序號檢驗品級，訂定拍賣底價。拍賣開始之後，承銷人以手勢或應聲出價，交易完成後，蔬果分散到台北各處的市場，再進入各個消費者家中。在果菜市場即可感受「早晨台北」的城市脈動。

為健康把關 一早補充滿滿活力

果菜魚肉為民生必需品，早期由於生鮮蔬果和魚貨不耐儲藏，供需難以調節，價格波動也不穩定，台北市第一果菜批發市場成立之後，大為改善以往農產品批發雜亂無章的情況，得以建立迅速集散、公平拍賣的運銷制度，如今台北市民能夠每天享受多樣又新鮮的蔬果，台北市第一及第二果菜批發市場的共同運銷制度扮演著關鍵性的角色，除了供應大台北地區民眾的消費需求，還為消費者的食安做了第一道把關，每批蔬果在拍賣之前都會經過抽查，檢測是否有農藥殘留。



每天凌晨，果菜市場早已燈火通明，早起的民眾可在此選購新鮮又健康的蔬果。（潘俊霖攝）



清晨到花市走走，清新愉悅的花香，為一整天帶來好心情。（王能佑攝）

除了果菜市場，此區域還包括了中央市場、濱江魚市等魚貨批發市場，想要了解我們日常生活食用的果菜魚肉如何送達消費者的餐桌，不妨早起並親身前往第一和第二果菜市場逛逛，也可以選購新鮮蔬果帶回家，為自己和家人補充滿滿的健康活力。

台北第一果菜批發市場

地址：萬大路 533 號

營業時間：凌晨 4 時至中午 12 時

台北市第二果菜批發市場

地址：民族東路 336 號

營業時間：

蔬菜零批場 凌晨 4 時至中午 12 時

水果零批場 凌晨 4 時至下午 5 時



「花招百出」 享受假日早晨悠閒時光

可別以為建國假日花市只有賣花，這裡也提供大型植物、盆栽、種子、除草劑、各類花器傢俱及農特產品展售等，可說是一應俱全。由於大多為花農產地直銷，這裡比一般市售更物超所值，是全世界最具規模的室外花卉市集之一，在這裡不僅可以觀賞不同主題的農業展示或參加免費教學、義賣活動，若有關於植栽的疑難雜症，也可以前來這邊詢問。逛累了，這裡也有地方供人休憩及販賣餐飲，運氣好的話，還可在農特產品區免費試吃，是適合攜家帶眷前來參觀的好去處。

建國假日花市位於仁愛路與信義路的建國南路上，緊鄰「台北之肺」大安森林公園，隨著捷運信義線的開通，前往此處更為方便，很多民眾在大安森林公園站下車後，除了逛建國花市外，也會到森林公園、鄰近的玉市、藝文特區等地逛逛，享受悠閒時光。早晨時來到花市，更能看到豐富多元、百花齊放的蓬勃景象。

無論是登郊山健行強身、到果菜市場補充能量，或是逛花市怡情養性，台北早晨有各種讓人舒活筋骨、補充元氣的地方。新的一年，試著為自己訂立一個「走訪台北早晨好去處」的新目標，整年一定過得健康又充實！



鄰近建國假日花市的大安森林公園，是度過早晨悠閒時光的好地方。（王能佑攝）

建國假日花市

城市花園 怡情養性的樂活場域

每逢週末早上，建國假日花市總是吸引許多民眾前來「拈花惹草」，悠閒走逛欣賞各類花草盆栽、呼吸清新氣息，怡情養性之餘也為假日帶來好心情，很多民眾在新的一年來臨時，也會帶回芬芳美麗又具吉祥意義的花草盆栽（如可招財的黃金百合、搖錢樹馬拉巴栗）回來妝點居家環境，為新的一年招來好運道。

建國假日花市

地址：建國高架橋下橋段 — 信義路與仁愛路間
（捷運大安森林公園站6號出口步行約5分鐘）

電話：2702-6493、2325-6995

營業時間：週六、日 9 時至 18 時

碼頭寺廟歷史景點／

遊逛大同區好好玩

文・圖／台北市政府觀光傳播局



大稻埕基督長老教會的教堂建築外觀精緻、氣質典雅。（高讚賢攝）

大同區是台北市最早發展的地區，涵蓋大稻埕與大龍峒兩大區域，許多知名的人文古蹟均位於此區。尤其大稻埕曾盛極一時，造就許多富有歷史人文的建築古蹟，也是南北貨、中藥材、紡織品及化工原料的集散地，近期在老房子新創意的風潮帶動下，許多特色文創小鋪也落腳於此。

而位於大龍峒的保安宮，除了曾榮獲聯合國教科文組織亞太總部「亞太文化資產獎」，每年舉辦的「保生文化祭」，更是享譽國際的熱鬧慶典。

歡迎您跟我們一起漫遊大同，體驗古蹟帶來的新感動！

大稻埕慈聖宮

保生大帝聖誕香期過後，相隔 1 週即是天上聖母聖誕之日（農曆 3 月 23 日），大稻埕慈聖宮俗稱大稻埕媽祖宮，供奉天上聖母，是航海人的守護神，與法主宮、台北霞海城隍廟共稱大稻埕三大廟宇。

慈聖宮前的小吃攤大約下午 3 點收攤，但若



1742年，本為簡單木造小庵，1804年正式改庵建廟。19世紀後，幾經改建，發展成三殿三進式的廟宇。廟內供奉的保生大帝，一般人稱為大道公或吳真人，後世尊為「醫神」，宮中以藥籤最為靈驗。

每年農曆3月15日，是大龍峒保安宮保生大帝祝聖祭典，廟方會舉辦「保生文化祭」，並安排家姓戲、藝陣匯演、施放火獅、三獻古禮等豐富精彩的活動，是兼具宗教、文化、觀光、民俗特色的祭典。

地址：哈密街61號

葉厝舊址

這棟仿巴洛克式風格的3層樓牌樓厝，落成於1929年，堪稱大稻埕地區最富麗堂皇的建築之一，是由當年以生產鳳梨罐頭致富的商人葉金塗所興建。後歷經酒家、報社、商店及出版社等變遷，雖建商一度想將其拆除、改建成商業大樓，但在市府積極介入協商並提供獎勵下，最後以歷史性建物方式，保留保安街的完整立面，並重建重慶北路立面，使這棟建築成為結合現代化設計及歷史建築保存更新的典範之一。

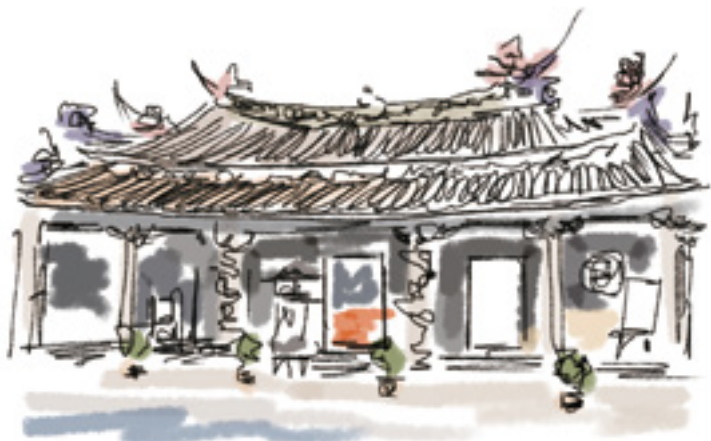
地址：重慶北路2段172號

不想撲個空，還是要趁早來，免得想要吃的賣完了，因為這裡的小吃真的很經典，包括燙魷魚、雞蛋蚵仔煎、魷仔魚蛋炒飯、四神湯、滷肉飯、原汁排骨湯等，每一樣都讓人食指大動。

地址：保安街49巷17號

大龍峒保安宮

保安宮在清朝與艋舺龍山寺、清水巖祖師廟有台北三大寺廟之美譽。初創於



大稻埕基督長老教會

這座位於甘州街上的紅磚教堂，是由當時著名的大稻埕富商李春生捐地獻建而成，1915年竣工。教堂主體建築樣式據悉為參考福建廈門一帶西方傳教士所建的教堂，氣質典雅。

建築樣式雖模仿西方教堂建造，但立面洗石子裝飾，仍然呈現出台灣傳統圖案，融合中西風格，也見證了19世紀末至20世紀初台北地區基督教的發展歷程。

地址：甘州街40號



葉厝外牆立面上可看到許多繁複華麗的花草水泥浮雕。
(高讚賢攝)

仁安醫院

位於慈聖宮旁的仁安醫院（延平北路和涼州街口），是日據時代大稻埕地區重要的醫院之一。1925年（昭和2年）開館的仁安醫院，已列為歷史建築，現由台北市社區營造中心接管並對外開放，也是全國第1座完整保存當時醫療文物的醫生館。如今成為社區營造中心舉辦系列活動的場所，讓市民重新認識並關心自身居住的土地。

地址：延平北路2段237號

林五湖祖厝

林五湖祖厝是大稻埕地區第1間街屋，建於1851年，為迪化街目前少數完成修復並保存良好的閩南式街屋，也因日本當紅男星福山雅治應觀光局之邀來此取景而聲名大噪。修復過程中，店面正面依照傳統風格修造，完全沒有使用任何一根釘子，整體形制、格局及裝飾均呈現出傳統閩南建築之美。

目前街屋的第一進出租給知名茶行，一壺好茶佐以古厝的老故事，讓安靜寧和的店裡充滿著濃濃人情味。

地址：迪化街1段156號

大稻埕碼頭

這艘停放在大稻埕碼頭的「紅頭仔」（又稱戎克船），為早年的貨船，專門運載茶葉、布料等主要貨物，由於吃水不深，可溯流駛入大稻埕及艋舺，因此是昔日台北城對外商業貿易往來最重要的交通工具。據說當年霞海城隍爺來台時，也是搭乘戎克船而來。雖



林五湖祖厝呈現出傳統閩南建築之美。(劉佳雯攝)

然碼頭現場這艘戎克船模型看起來嬌小，但原船實際大小為其6倍大，可想見當年的非凡氣勢。

地址：環河北路與民生西路口



大稻埕碼頭的戎克船模型，讓人遙想起當年貿易船隻往來不絕的盛況。(王能佑攝)



仁安醫院至今仍保存早期的醫療文物。(金康嵐攝)

2015 勞動紀錄片

看不見的



勞他	在他	堅在他	一三
動們	第們	守質們	樣段
檢是	一以	勞疑的	的不
查北	線守	動與工	服同
員市	忙護	正挑作	務的
	碌勞	義戰難	熱職
	勤安	的中為	忱場
	查為	防線	歷
	職責		練

守護


2015勞動紀錄片《看不見的守護》

公益播映 歡迎申請

如有公益播映需要，歡迎各機關學校申請免費公播授權
洽詢電話：1999 (外縣市02-27208889) 轉3318

監製：徐照富 / 製作人：王穎秀 / 導演：李俊宏 / 製片：張驥凌
攝影：李俊宏 王業建 / 企劃：黃思樵 / 執行：李永慧

主辦單位： 臺北市政府勞動局
Department of Labor, Taipei City Government

承辦單位： 華視文化公司

 臺北市民當家熱線 (免付費)

廣告



心玲老師 / 許常德 / 于美人

三人行不行、給你觀點靈
Concept Idea Inspiration

FM / 93.1

臺北廣播電臺
Taipei Broadcasting Station

每周一至五晚間9點至10點



臺北廣播電臺
Taipei Broadcasting Station

全新改版



觀光傳播局
Department of Information and Tourism

自己的電臺 自己主持